



TIJERA
DE PODA
A BATERÍA
AB34



SN:

MANUAL DE USO DEL PRODUCTO

ALTUNA AB34

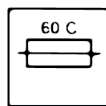
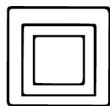


Estimados usuarios:

Gracias por elegir nuestras tijeras de podar eléctrica. Para utilizar mejor el producto, lea atentamente las instrucciones cuando lo tenga. Conserve este manual para futuras consultas. Si tiene alguna duda durante el funcionamiento, póngase en contacto con nosotros inmediatamente. Nuestros profesionales le responderán y le ayudarán.

Espero que disfrute de la experiencia.

RESUMEN DEL PRODUCTO



INSTRUCCIONES

1. Lea atentamente el manual.
2. La batería sólo puede cargarse en interiores.
3. Doble aislamiento, no requiere toma de tierra.
4. Cargador transformador a prueba de fallos.
5. La carga de la batería se interrumpirá automáticamente cuando se produzca un sobrecalentamiento.
6. Elimine el cargador de baterías separado de la basura doméstica.
7. Elimine la batería separada de los residuos domésticos.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es una podadora eléctrica a batería, compuesta por una cuchilla fija, una cuchilla desmontable, una batería de Litio, un cargador de batería, una caja de herramientas y otros componentes. Diseñada para cortar o recortar ramas de 1 a 34 mm o menos en huertos frutales, viñedos, etc. Simple y fácil de operar, Las prestaciones en la poda son significativamente mayores en comparación a podadoras manuales.

FICHA TÉCNICA

Modelo	AB34
Tipo de batería	batería de litio
Tensión de funcionamiento	16,8 V
Batería de litio	2.6 Ah
Potencia nominal de apoyo	0.35 kw
Velocidad nominal de la potencia de apoyo	22000 r/min
Diámetro máximo de apertura	34 mm
Tensión de entrada del cargador	AC11 0V-220V
Tiempo de carga	3-4 horas
Pantalla LCD	Si

ADVERTENCIA



Por favor, lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no sigue las advertencias e instrucciones rigurosamente, puede resultar herido por una descarga eléctrica, fuego u otras lesiones graves.



Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios, quemaduras graves y otros accidentes.



No utilice ni exponga la podadora eléctrica en condiciones de lluvia.



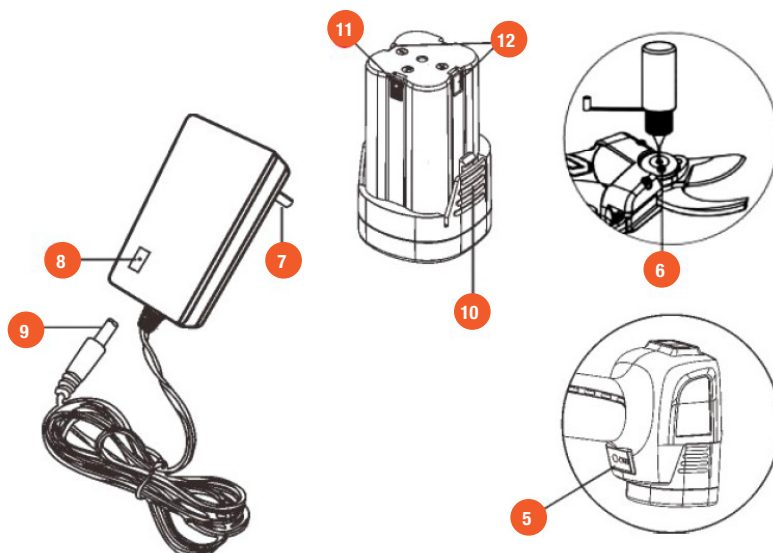
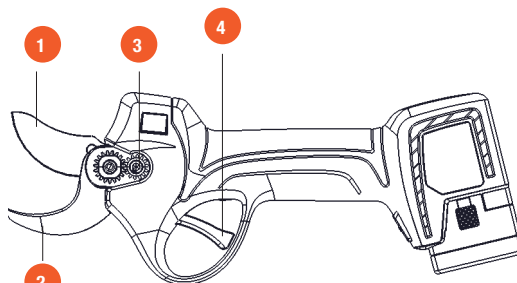
No acerque nunca las manos al área de corte de la podadora eléctrica durante las operaciones.



Nunca ponga en contacto objetos cargados con tijeras eléctricas.

COMPONENTES

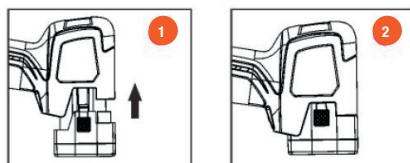
1. Cuchilla móvil
2. Hoja fija
3. Clavija
4. Gatillo
5. Interruptor de alimentación
6. Orificio de engrase
7. Conector power in put
8. Indicador luminoso LED
9. Toma de carga
10. Botón de desbloqueo
11. Conector de entrada de la batería
12. Conector de salida de la batería



FUNCIONAMIENTO

ENCENDIDO INICIAL ///

1. Abra el paquete, inserte la batería en el conector de alimentación de la podadora en la dirección indicada.



2. Pulse el botón de encendido hasta que el indicador LED se ponga en verde. Después de 0,5 segundos sonará un “bip~~” indicando que está activado. Haga doble clic en el gatillo, en tonces sonarán 3 “bibibi”, las cuchillas de la podadora se abrirán automáticamente.
3. Poda normal: pulse el gatillo para clasificar las cuchillas y suéltelo para abrirlas.
4. Presione el gatillo primero y presione el botón de encendido durante 3 segundos cuando la máquina esté apagada, después de escuchar el sonido “beep~~~” se activará el modo de corte progresivo. La conversión entre corte progresivo y corte no progresivo se puede lograr con la misma operación.
5. Pulse el gatillo durante 1,5 segundos. Suelte el gatillo después de oír el sonido “bip~bip~” para ajustar el tamaño del diámetro de corte. La conversión entre el diámetro de corte grande y pequeño se puede lograr con la misma operación.
6. Apriete el gatillo durante 6 segundos después del sonido “bip-bip-”, la podadora pasa al modo de espera (función de bloqueo de seguridad para niños). La podadora sólo se puede volver a abrir con doble clic en el gatillo.
7. Si no se utiliza durante 3 minutos, la podadora entra en modo de espera (función de bloqueo de seguridad para niños). Sólo se puede volver a abrir haciendo doble clic en el gatillo. Después de otros 10 minutos sin ninguna operación, después del sonido “beep beep beep” la podadora se apaga automáticamente.
8. Antes de la operación, para ver si la podadora y la batería funcionan bien, por favor, pulse el gatillo y suelte el gatillo para abrir las cuchillas sin cortar nada, repita este lejos unas cuantas veces.
9. Empezar a trabajar después de comprobar que todo esté normal.

APAGADO ///

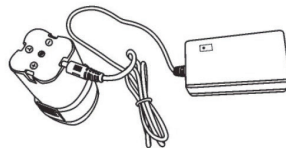
1. Apriete el gatillo y manténgalo apretado unos segundos y suéltelo, la cuchilla se cerrará y no se abrirá.
2. Desconecte la batería.
3. Recoja, limpie y guarde la podadora en la caja de herramientas.

FALLOS ///

ERROR	Información sobre errores
E01	Recordatorio táctil del sistema de protección
E02	Error de sensor
E03	Daños MOS
E04	Sobrecorriente
E05	Mantenga la rotación
E06	Pérdida de fase del motor
E07	Subtensión/sobretensión
E08	Sobretemperatura MOS / Sobretemperatura MCU
E09	Fallo de comunicación PCB BOARD
E010	Error de almacenamiento
E011	Fallo en la detección de fase
E012	Error de programa

CARGA DE BATERÍA ///

La batería conectada al cargador, El enchufe del cargador conectado a la toma de corriente. El indicador LED de la batería se iluminará en ROJO durante la carga y se iluminará en VERDE cuando la batería esté completamente cargada.



PREUCIONES ///

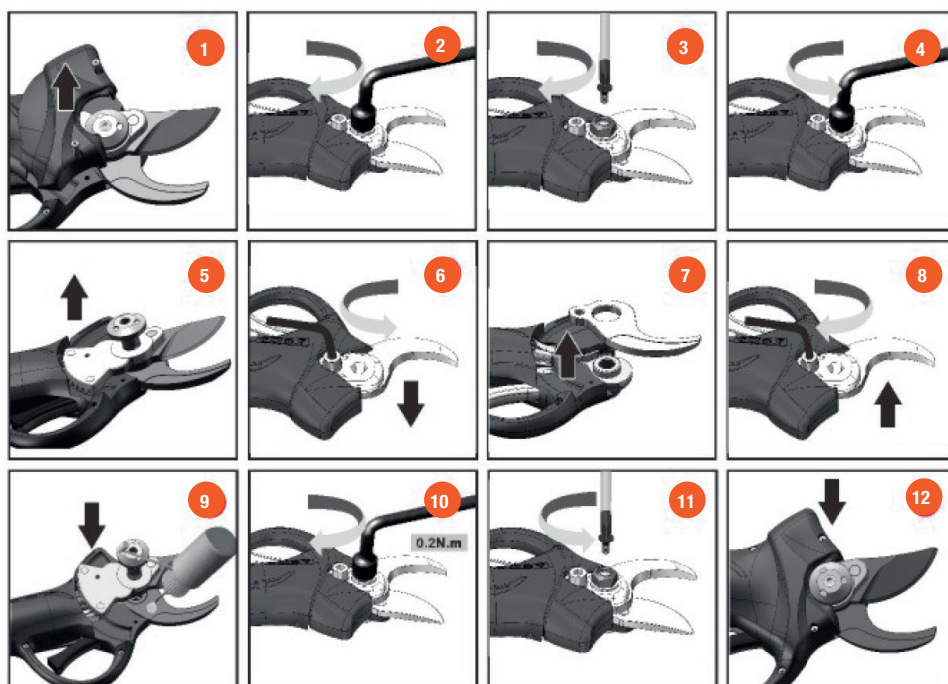
1. Durante la carga, es normal que el cargador y la batería estén calientes.
2. Si la batería no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, se recomienda cargarla una vez cada 3 meses, para asegurar que la vida útil de la batería no se vea afectada por el bajo uso.
3. Si la batería es nueva o no se ha utilizado durante mucho tiempo, necesitará unos 5 ciclos de carga y descarga antes de alcanzar su plena capacidad.
4. No recargue una batería completamente cargada después de unos pocos minutos de uso, esto reducirá la vida útil y la eficiencia de la batería.
5. No utilice una batería dañada ni desmonte la carga o la batería.
6. No coloque la batería cerca de una fuente de calor de alta temperatura, la batería explotará en caso de incendio o exposición prolongada a una fuente de calor de alta temperatura.
7. No cargue la batería en exteriores ni en ambientes húmedos.

8. Es normal que la podadora reduzca el diámetro de corte cuando la capacidad de la batería se esté agotando.
9. Debe desconectarse de la batería durante la carga.
10. No guarde la batería en un ambiente húmedo.

SUSTITUCIÓN DE CUCHILLAS ///

Cuando la cuchilla móvil ya no se cruza con la cuchilla fija en toda su longitud, o cuando la podadora eléctrica ya no puede realizar un corte limpio después de afilarla, se recomienda sustituir la cuchilla siguiendo los siguientes pasos:

1. Por razones de seguridad, antes de sustituir la cuchilla, asegúrese de que la tijera está apagada y el cable de alimentación desconectado de la batería.
2. Consulte los diagramas siguientes para el procedimiento de sustitución de la cuchilla.
3. Limpie la cuchilla después de sustituirla, conecte el cable de alimentación a la batería, enciéndala para probar la cuchilla, ciérrela para completar todo el procedimiento.



Las cuchillas fijas y móviles pueden reemplazarse individualmente; no se preocupe por el tamaño de la abertura de la cuchilla de reemplazo, la abertura volverá automáticamente al tamaño normal durante el encendido después de completar el reemplazo de la cuchilla.

PRECAUCIONES DE USO

USO Y CUIDADO DE LA TIJERA DE PODAR ///

1. Si las cuchillas están desgastadas o dañadas, sustitúyalas.
2. Mantenga la podadora limpia, utilice un paño limpio para limpiar la podadora, la batería y el cargador (no utilice productos de limpieza abrasivos o a base de disolventes), utilice un cepillo suave o seco para limpiar el polvo del cabezal de la podadora.
3. No sumerja la podadora, la batería ni el cargador en ningún líquido.
4. Siga las instrucciones dadas para un uso correcto de la podadora, no utilice la podadora cuando la propia herramienta, la batería o el cargador estén dañados.
5. No utilice la podadora si no puede funcionar o apagarse correctamente, envíela inmediatamente al servicio técnico, es peligroso utilizar la podadora cuando la herramienta no puede funcionar o apagarse correctamente.
6. Asegúrese de que la podadora esté apagada durante cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento. Esta medida de protección tiene por objeto reducir el riesgo de activación accidental de la podadora.
7. Por favor, asegúrese de que las cuchillas están cerradas cuando no estén en uso, retire la batería, el almacenamiento de la podadora debe mantenerse fuera del alcance de los niños, no permita que ninguna persona que no esté familiarizada con el funcionamiento de la podadora o las instrucciones utilice la podadora, es peligroso utilizar la podadora sin la formación y la comprensión adecuada.
8. El uso de la podadora debe cumplir con las instrucciones indicadas en este manual y los métodos de uso, así como tener en cuenta el entorno de trabajo y la naturaleza del trabajo realizado, El uso de la podadora que no esté dentro de su capacidad y especificaciones indicadas es peligroso.
9. Esto asegurará que las cuchillas se mantengan en buenas condiciones y reducirá la resistencia durante el uso, prolongando la vida útil de la podadora y de la cuchilla.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA ///

1. No cargue la batería con una temperatura ambiente inferior a 32 °F (0°C) o superior a 113°F (45°C).
2. Asegúrese de que la batería está apagada antes de conectar el cable de alimentación a la batería.
3. El uso de cualquier otro cargador que no se ajuste a las especificaciones de carga de la batería puede provocar un incendio.
4. Los objetos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro elemento conductor deben mantenerse alejados de la batería cuando no se utilicen.
5. No desmonte la batería.

6. No cortocircuite la batería.
7. No utilice la batería junto a una fuente de calor.
8. Cualquier otro cargador que no se ajuste a las especificaciones de carga de la batería puede provocar un incendio.
9. Los objetos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro elemento conductor deben mantenerse alejados de la batería cuando no esté en uso.
10. No cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol.
11. No inserte clavos en la batería, martille la batería, golpee la batería, lance la batería ni la golpee de ninguna otra forma.
12. No utilice batería que esté dañada o deformada.
13. No realice soldaduras en la batería.
14. No invierta la dirección de carga de la batería, no invierta la polaridad de las conexiones, para evitar descarga excesiva de la batería.
15. No conecte la batería a las tomas de carga o al encendedor del coche.
16. No utilice la batería en otro equipo que no sea la tijera de podar designada.
17. Evite el contacto directo con las pilas de litio de la batería.
18. No coloque la batería en microondas, alta temperatura o recipiente de alta presión.
19. No utilice la batería si tiene fugas.
20. Mantenga la batería fuera del alcance de los NIÑOS.
21. No utilice ni coloque la batería bajo la luz directa del sol (o en vehículos expuestos a la luz directa del sol), ya que la batería se sobrecalentará o quemará, acortando su vida útil.
22. No utilice la batería en ambientes electrostáticos (por encima de 64V).
23. No utilice baterías corroídas, con olor desagradable o apariencia inusual.
24. Si la piel o la ropa entran en contacto directo con el líquido de la batería, lávese inmediatamente con agua limpia.
25. Mantenga la batería completamente cargada cuando no utilice la podadora, y cargue la electricidad cada tres meses durante un largo periodo de tiempo.

NOTAS DE SEGURIDAD

El incumplimiento de las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios otros daños graves.

SEGURIDAD EN EL TRABAJO ///

1. Mantenga el área de trabajo limpia y luminosa , un lugar de trabajo desordenado y en penumbra puede provocar accidentes.
2. No utilice la podadora en ambientes explosivos , inflamables o húmedos.
3. Mantenga alejados a los NIÑOS y a otras personas antes de utilizar la podadora para evitar lesiones accidentales.

SEGURIDAD ELÉCTRICA ///

1. El enchufe de la batería de la podadora debe ser compatible con el enchufe del cable de alimentación, no modifique el enchufe ni el conector.
2. No exponga la podadora a la lluvia, ambiente húmedo, agua o cualquier otra humedad con riesgo de descarga eléctrica.
3. No utilice indebidamente el cable de alimentación. No levante ni tire de la podadora por el cable de alimentación.
4. Mantenga la podadora alejada del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.

SEGURIDAD HUMANA ///

1. Manténgase alerta mientras utiliza la podadora. No utilice la podadora si está cansado o bajo la influencia de drogas o alcohol.
2. Utilice dispositivos de protección, lleve siempre gafas de seguridad, así como otras herramientas de seguridad como mascarilla antipolvo, botas antideslizantes, casco y dispositivos de protección auditiva que reducirán el riesgo de lesiones.
3. Antes de encender la podadora, asegúrese de retirar todas las herramientas de ajuste y llaves. Las herramientas que queden en las piezas giratorias de la podadora pueden causar lesiones.
4. No estire demasiado las manos cuando utilice la podadora, mantenga las manos alejadas de la zona de corte. No coloque las manos debajo de las ramas bajo ninguna circunstancia, al mismo tiempo asegúrese de que la superficie y la parte inferior de las ramas no tengan ningún material que pueda ser dañado por los bordes de corte. Mantenga siempre el equilibrio y el control de la podadora en cualquier situación.
5. Vístase adecuadamente, no lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y las mangas alejados de la podadora. La ropa suelta, los accesorios y el pelo largo pueden enredarse con las piezas móviles de la herramienta.

MEDIDAS DE IRREGULARIDAD ///

1. En caso de que la podadora no pueda cortar un objeto, suelte el gatillo inmediatamente y la cuchilla móvil volverá a su posición abierta automáticamente.
2. En el caso de que la podadora esté cortando una rama especialmente dura, suelte el gatillo inmediatamente y la cuchilla móvil volverá a su posición abierta automáticamente.
3. En el caso de que la batería no se cargue correctamente, compruebe si el cargador es el que se suministra con el paquete durante la compra, lo siguiente es asegurarse de que la tensión de alimentación al cargador es la misma que la especificación del cargador.
4. En caso de avería eléctrica o mecánica, apáguelo inmediatamente.
5. Si no se siguen las instrucciones de este manual, pueden producirse fugas de líquido de la batería. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia y acuda a un hospital. El líquido de la batería derramado puede causar irritaciones o quemaduras.

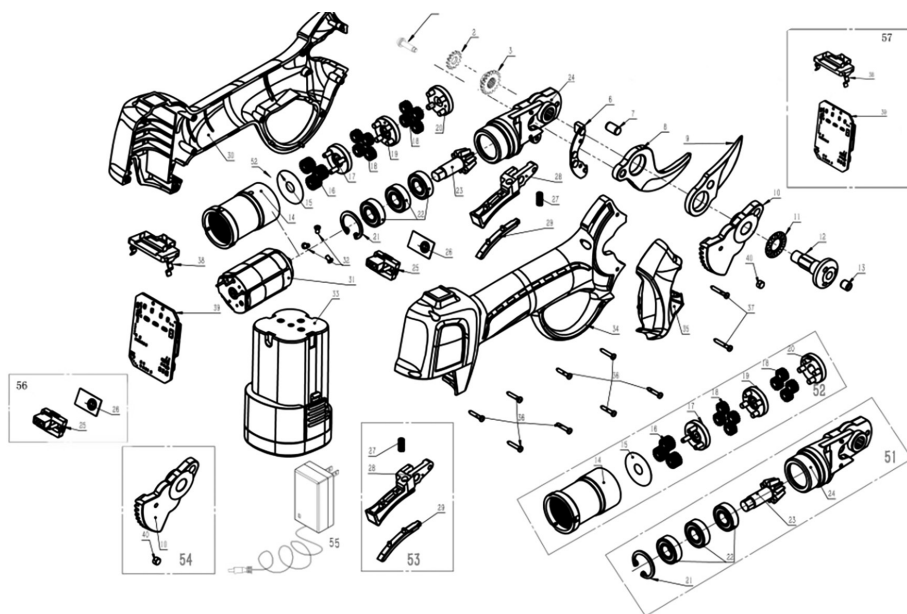
SERVICIO POSVENTA

Si tiene alguna duda sobre la podadora, póngase en contacto con nosotros inmediatamente (los datos de contacto figuran en la cubierta). Nuestros profesionales le resolverán los problemas y nuestros ingenieros cualificados repararán su podadora eléctrica.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Nuestra empresa se reserva el derecho de realizar los cambios de diseño y fabricación que considere necesarios para mejorar las prestaciones. Gracias por su comprensión. Si hay diferencias entre la herramienta física y los gráficos así como textos en este manual, tome el artículo físico como el más exacto.

DESPIECE



AB34-1 TORNILLO CUCHILLA AB34 (13,12,11,1,2,3)

AB34-2 MOTOR PARA AB34 (Nº 31)

AB34-3 TRANSMISIÓN A CORTE AB34 (Nº 51)

AB34-4 ENGRANAJE PARA AB34 (Nº 54)

AB34-5 REDUCCIÓN PARA AB34 (Nº 52)

AB34-6 CUCHILLA ARRIBA PARA AB34 (Nº 9)

AB34-7 SUFRIDERA PARA AB34 (Nº 8)

AB34-8 INTERRUPTOR PARA AB34 (Nº 53)

AB34-9 PLACA CIRCUITO Y ACTIVACIÓN AB34 (57,6)

AB34-10 BOTÓN DE PLASTICO PARA AB34 (Nº 56)

AB34-11 CARGADOR 1.5A DOS SALIDAS AB34 (Nº 55)

AB34-12 BATERIA 16.8V 2.6AH PARA AB34 (Nº 33)

AB34-13 CARCASA IZQUIERDA PARA AB34 (Nº 30)

AB34-14 CARCASA DERECHA PARA AB34 (Nº 34)

AB34-15 CARCASA IZQUIERDA PEQUEÑA AB34 (Nº 35)

AB34-16 LCD TORNILLO + LINEA PARA AB34

AB34-17 TORNILLOS PARA AB34 (Nº 1,2,4,35,37)

GARANTÍA

La garantía cubre el periodo establecido por la ley. La garantía cubre las piezas mecánicas, incluyendo la batería, el cargador, el motor y el mecanismo de transmisión. La garantía pierde validez en los siguientes casos:

- Uso anormal de la herramienta o no conforme al previsto.
- Mantenimiento no realizado correctamente o como se describe en este manual.
- Modificaciones de la herramienta o uso de piezas no originales.
- Roturas o daños accidentales incluidos los causados por error en el uso.
- Daños causados por reparaciones o manipulación efectuadas por personal no autorizado.
- Daños causados por eventos o causas naturales.
- Falta de carga y mantenimiento de la batería y resto de elementos.
- Los componentes sujetos a desgastes durante su uso normal (ejemplo: hoja, contrahoja, reductora, tornillos, pasadores, etc.)

La garantía de ALTUNA es válida solo para productos que dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra, hayan sido registrados a través de nuestra página web, o rellenar la hoja de garantía adjunta y enviarlo a nuestra dirección.

Para más información puede escribir a: **sat@altuna.es**

Web: **www.altuna.es/activar-garantia**

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

1. N.º de referencia: AB34

2. Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

ALTUNA HERMANOS S.A. / Barrio Zubillaga, 58 / 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante (o instalador):

ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Objeto de la declaración (identificación del AEE que permita la trazabilidad. Podrá incluir una foto si procede):

Referencia Importador o fabricante: AB34

Referencia en origen: -

Nº Test report: -

5. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

6. Si procede, referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

IEC 62321-3-1:2013 EC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017

7. Información adicional.

ROHS 2015/863/EU (RoHS 2.0)

Fecha y lugar: 10 / 06 / 2024, Oñati

Firmado por y en nombre de:

Director Gerente
Aitor Lagunilla





BATTERY **PRUNER** **AB34**



PRODUCT USE MANUAL

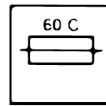
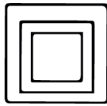
ALTUNA AB34

**Dear users:**

Thank you for choosing our electric pruning shears. To better use the product, read the instructions carefully when you have it. Keep this manual for future inquiries. If you have any questions during operation, please contact us immediately. Our professionals will answer you and help you.

I hope you enjoy the experience.

PRODUCT SUMMARY



INSTRUCCIONES

1. Read the manual carefully.
2. The battery can only be charged indoors.
3. Double insulation, no grounding required.
4. Fail-safe transformer charger.
5. The battery charge shall be automatically interrupted when it occurs an overheating.
6. Remove the separate battery charger from household waste.
7. Remove the separate battery from household waste.

PRODUCT DESCRIPTION

This product is a battery powered electric mower, consisting of a fixed blade, a detachable blade, a lithium battery, a battery charger, a tool box and other components. Designed to cut or trim branches from 1 to 34 mm or less in orchards, vineyards, etc. Simple and easy to operate, The performance in pruning are significantly higher compared to manual pruners.

TECHNICAL SPECIFICATION

Model	AB34
Battery type	Lithium battery
Operating voltage	16,8 V
Lithium battery	2.6 Ah
Nominal support power	0.35 kw
Nominal speed of support power	22000 r/min
Maximum opening diameter	34 mm
Input voltage of the charger	AC11 0V-220V
Loading time	3-4
LCD screen	Si

WARNING



Please read all safety warnings and instructions carefully. If you do not follow the warnings and instructions strictly, you may be injured by an electric shock, or other serious injuries.



Read all safety warnings and instructions carefully. Failure to comply with warnings and instructions can lead to electric shocks, fires, severe burns and other accidents.



Do not use or expose the electric mower in rainy conditions.



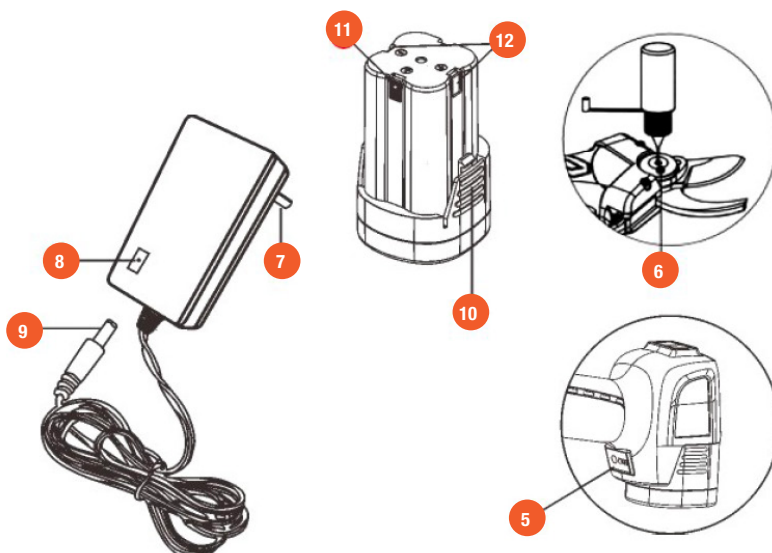
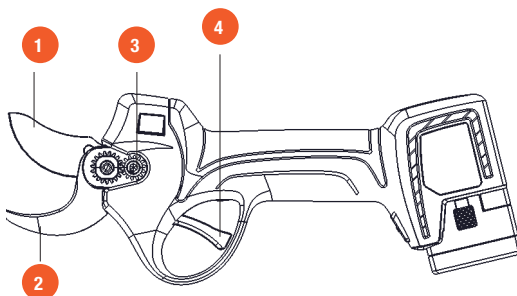
Never bring your hands closer to the cutting area of the electric mower during operations.



Never contact objects loaded with electric scissors.

COMPONENTS

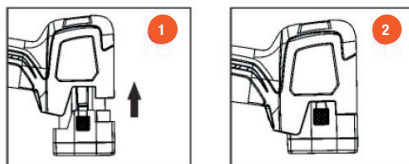
1. Mobile blade
2. Fixed blade
3. Pin
4. Trigger
5. Power switch
6. Oil hole
7. Power in put connector
8. LED light indicator
9. Taking of load
10. Button for unlocking
11. Battery input connector
12. Battery output connector



OPERATING

INITIAL POWER-ON ///

1. Open the package, insert the battery into the power connector of the mower on the indicated address.



2. Press the power button until the LED indicator turns green. After 0.5 seconds will sound a "beep~~" indicating that it is activated. Double-click the trigger, at then 3 "bibibi" will sound, the blades of the mower will open automatically.
3. Normal pruning: press the trigger to classify the blades and release it to open them.
4. Press the trigger first and press the power button for 3 seconds when the machine is off, after listening to the sound "beep~~~~" the progressive cut mode will be activated. Conversion between progressive and non-progressive can be achieved with the same operation.
5. Press the trigger for 1.5 seconds. Release the trigger after hearing the sound "bip~bip~" to adjust the size of the cut diameter. Conversion between large cutting diameter and small can be achieved with the same operation.
6. Pull the trigger for 6 seconds after the sound "beep-beep-", the mower passes to the Standby mode (child safety lock function). The mower can only be reopened with double click on the trigger.
7. If not used for 3 minutes, the mower enters standby mode (locking function child safety). Can only be reopened by double clicking the trigger. After another 10 minutes without any operation, after the sound "beep beep beep" the mower turns off automatically.
8. Before operation, to see if the mower and battery work well, please press the trigger and release the trigger to open the blades without cutting anything, repeat this away a few times.
9. Start working after checking that everything is normal.

SHUTDOWN ///

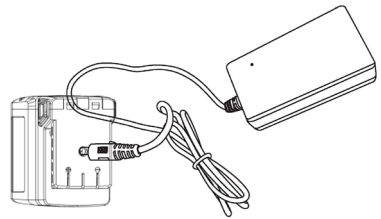
1. Squeeze the trigger and hold it for a few seconds, then release it. The blade will close and will not open.
2. Disconnect the battery.
3. Pick up, clean and store the pruner in the toolbox.

FAILURE ///

ERROR	Error reporting
E01	Touch reminder of the protection system
E02	Sensor error
E03	MOS damage
E04	Overcurrent
E05	Keep the rotation
E06	Loss of engine phase
E07	Undervoltage/overvoltage
E08	Over temperature MOS / Over temperature MCU
E09	PCB BOARD communication failure
E010	Storage error
E011	Failure in the phase detection
E012	Program error

BATTERY CHARGING ///

The battery connected to the charger, the charger plug connected to the socket. The battery LED indicator will light up RED during charging and illuminate GREEN when the battery is fully charged.

**PRECAUTIONS ///**

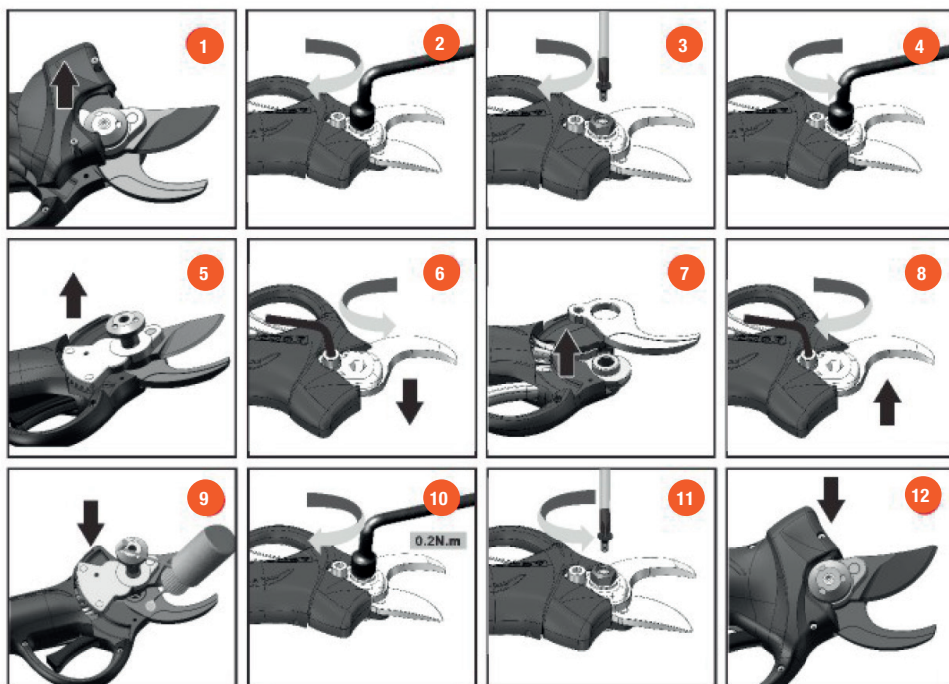
1. During charging, it is normal for the charger and battery to be hot.
2. If the battery is not used for a long period of time, it is recommended to charge it a every 3 months, to ensure that battery life is not affected by the bass use.
3. If the battery is new or has not been used for a long time, you will need about 5 cycles loading and unloading before reaching full capacity.
4. Do not recharge a fully charged battery after a few minutes of use, this will reduce battery life and efficiency.
5. Do not use a damaged battery or remove the charge or battery.
6. Do not place the battery near a high temperature heat source, the battery will explode in case of fire or prolonged exposure to a high temperature heat source.
7. Do not charge the battery outdoors or in wet environments.
8. It is normal for the mower to reduce the cutting diameter when the battery capacity is running out.

9. Must be disconnected from the battery during charging.
10. Do not store the battery in a wet environment.

BLADE REPLACEMENT ///

When the movable blade no longer intersects the fixed blade in its entire length, or when the electric mower can no longer make a clean cut after sharpening it, it recommends replacing the blade following the following steps:

1. For safety reasons, before replacing the blade, make sure the scissors are off and power cord disconnected from battery.
2. Refer to the following diagrams for the blade replacement procedure.
3. Clean the blade after replacing it, connect the power cord to the battery, Turn it on to test the blade, close it to complete the whole procedure.



Fixed and movable blades can be replaced individually; do not worry about the size of the replacement blade opening, the opening will automatically return to normal size during ignition after complete blade replacement.

PRECAUTIONS FOR USE

USE AND CARE OF PRUNING SHEARS ///

1. If the blades are worn or damaged, replace them.
2. Keep the mower clean, use a clean cloth to clean the mower, battery and charger (do not use abrasive or solvent-based cleaning agents), a soft or dry brush to clean dust from the mower head.
3. Do not immerse the mower, battery or charger in any liquid.
4. Follow the instructions given for proper use of the mower, mower when the tool itself, battery or charger is damaged.
5. Do not use the mower if it cannot work or turn off properly, send it immediately to the technical service, it is dangerous to use the mower when the machine cannot work or turn off properly.
6. Make sure the mower is turned off during any setting, changing accessories or storage. This protective measure is intended to reduce the accidental activation of the mower.
7. Please make sure the blades are closed when not in use, remove the storage of the mower should be kept out of reach of children, not allow anyone unfamiliar with the operation of the mower or instructions use the mower, it is dangerous to use the mower without proper training and understanding.
8. The use of the mower must comply with the instructions indicated in this manual and the methods of use, as well as taking into account the working environment and the nature of work done, Using the mower that is not within its capacity and indicated specifications is dangerous.
9. This will ensure that the blades are kept in good condition and reduce resistance during use, prolonging the life of the mower and the blade.

USE AND CARE OF THE BATTERY ///

1. Do not charge the battery with an ambient temperature below 32 °F (0C) or higher than 113°F (45 C).
2. Make sure the battery is switched off before connecting the power cable to the battery.
3. The use of any other charger which does not conform to the specifications battery can start a fire.
4. Objects such as clips, coins, keys, nails, screws or any other item driver should be kept away from the battery when not used.
5. Do not disassemble the battery.
6. Do not short-circuit the battery.
7. Do not use the battery next to a heat source.
8. Any other charger that does not fit the battery charging specifications can start a fire.
9. Objects such as clips, coins, keys, nails, screws or any other item driver should be kept away from the battery when not in use.

10. Do not charge the battery near the fire or in direct sunlight.
11. Do not insert nails into the battery, hammer the battery, hit the battery, throw the battery or hit it in any other way.
12. Do not use a damaged or deformed battery.
13. Do not weld the battery.
14. Do not reverse the battery charging direction, do not reverse the polarity of the connections, to avoid excessive battery discharge.
15. Do not connect the battery to the charging sockets or the car lighter.
16. Do not use the battery on equipment other than the designated pruning shears.
17. Avoid direct contact with lithium batteries in the battery.
18. Do not place the battery in microwave, high temperature or high pressure vessel.
19. Do not use the battery if it leaks.
20. Keep the battery out of reach of CHILDREN.
21. Do not use or place the battery in direct sunlight (or in vehicles exposed to direct sunlight), as the battery will overheat or burn, shortening its life.
22. Do not use the battery in electrostatic environments (above 64V).
23. Do not use corroded batteries, with unpleasant odor or unusual appearance.
24. If skin or clothing comes into direct contact with battery fluid, wash immediately with clean water.
25. Keep the battery fully charged when not using the mower, and charge the battery every three months over a long period of time.

SAFETY NOTES

Non-compliance with instructions can lead to electric shocks, fires or other serious damage.

SAFETY AT WORK ///

1. Keep the work area clean and bright, a disordered workplace and in gloom can cause accidents.
2. Do not use the mower in explosive, flammable or humid environments.
3. Keep CHILDREN and others away before using the mower avoid accidental injury.

ELECTRICAL SAFETY ///

1. The battery plug of the mower must be compatible with the cable plug power supply, do not modify the plug or connector.
2. Do not expose the mower to rain, wet environment, water or any other humidity with risk of electric shock.
3. Do not misuse the power cord. Do not lift or pull the mower by the power cord.
4. Keep the mower away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

HUMAN SECURITY ///

1. Stay alert while using the mower. Do not use the mower if you are tired or under the influence of drugs or alcohol.
2. Wear protective devices, always wear safety glasses as well as other safety tools such as dust mask, non-slip boots, helmet and hearing protection devices that will reduce the risk of injury.
3. Before turning on the mower, be sure to remove all adjusting tools and keys. Tools left on the rotating parts of the mower can cause injuries.
4. Do not stretch your hands too much when using the mower, keep your hands away from the cutting area. Do not place hands under branches under any at the same time ensure that the surface and bottom of the branches have no material that can be damaged by cutting edges. Keep always balance and control the mower in any situation.
5. Dress properly, wear no loose clothes or jewelry. Keep hair, clothes and clothes sleeves away from the mower. Loose clothes, accessories and long hair can tangling with moving parts of the tool.

REGULARITY ///

1. If the mower cannot cut an object, release the trigger immediately and the Mobile blade will return to its open position automatically.
2. If the mower is cutting a particularly hard branch, release the trigger immediately and the mobile blade will return to its open position automatically.
3. If the battery is not properly charged, check whether the charger is the which is supplied with the package during purchase, the following is to make sure that the Charger power voltage is the same as the charger specification.
4. In case of electrical or mechanical failure, turn it off immediately.
5. If the instructions in this manual are not followed, liquid leaks from the battery. If battery fluid comes into contact with the eyes, wash them with clean water and go to a hospital. Spilled battery fluid can cause irritation or burns.

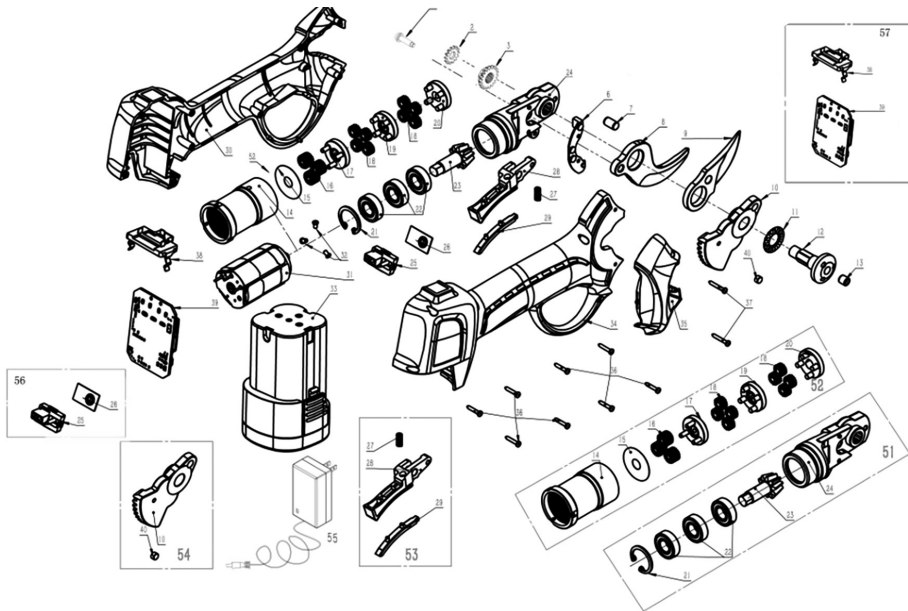
AFTER-SALES SERVICE

If you have any questions about the mower, please contact us immediately (contact details are given on the deck). Our professionals will solve your problems and our qualified engineers will repair your electric mower.

DISCLAIMER

Our company reserves the right to make any design and manufacturing changes it deems necessary to improve performance. Thank you for your understanding. If there are differences between the physical tool and the graphics as well as texts in this manual, take the physical article as the most accurate.

PARTS



- AB34-1 SCREW BLADE AB34 (13,12,11,1,2,3)
- AB34-2 ENGINE FOR AB34 (No 31)
- AB34-3 TRANSMISSION TO CUT AB34 (No 51)
- AB34-4 GEAR FOR AB34 (No 54)
- AB34-5 REDUCTION FOR AB34 (No 52)
- AB34-6 TOP BLADE FOR AB34 (No 9)
- AB34-7 SUBDIVISION FOR AB34 (No 8)
- SWITCH FOR AB34 (No 53)
- AB34-9 CIRCUIT BOARD AND ACTIVATION AB34 (57.6)
- AB34-10 PLASTIC BUTTON FOR AB34 (No 56)
- AB34-11 CHARGER 1.5A TWO OUTLETS AB34 (No 55)
- AB34-12 BATTERY 16.8V 2.6AH FOR AB34 (No 33)
- AB34-13 LEFT HOUSING FOR AB34 (No 30)
- AB34-14 RIGHT HOUSING FOR AB34 (No 34)
- AB34-15 SMALL LEFT HOUSING AB34 (No 35)
- AB34-16 LCD SCREW + LINE FOR AB34
- AB34-17 SCREWS FOR AB34 (No 1,2,4,35,37)

CONDITIONS OF THE GUARANTEE

The warranty covers the period established by law. The warranty covers mechanical parts, including the battery, charger, motor and transmission mechanism. The warranty becomes invalid in the following cases:

- Abnormal use of the tool or use not in accordance with the intended use.
- Maintenance not carried out correctly or as described in this manual.
- Modifications to the tool or use of non-original parts.
- Breakage or accidental damage including that caused by error in use.
- Damage caused by repairs or handling carried out by unauthorised personnel.
- Damage caused by events or natural causes.
- Lack of charge and maintenance of the battery and other elements.
- Components subject to wear and tear during normal use (e.g.: blade, counter blade, reducer, screws, pins, etc.)

The ALTUNA Guarantee is only valid for products that within 30 days of the date of purchase have been registered through our website, or fill in the attached guarantee form and send it to our address.

For further information please write to: **sat@altuna.es** Web: **www.altuna.es/activar-garantia**

DECLARATION OF CONFORMITY

Reference No: AB34

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

ALTUNA HERMANOS S .A. / Barrio Zubillaga, 58 / 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer (or installer):

ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Object of the declaration (identification of the EEE allowing traceability. May include a photo if appropriate):

Referencia Importador o fabricante: AB34

Referencia en origen: -

Nº Test report: -

5. The subject of the declaration described above is in accordance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

6. Where appropriate, references to the relevant harmonised standards used, or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared:

IEC 62321-3-1:2013 EC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017

7. Additional information.

ROHS 2015/863/EU (RoHS 2.0)

Signed for and on behalf of:
Aitor Lagunilla (Gerente)

10/06/2024, Oñati

Director Gerente
Aitor Lagunilla



ALTUNA
PRO SERIES



**CESOIE
A BATTERIE
AB34**



MODE D'EMPLOI DU PRODUIT

ALTUNA AB41

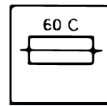
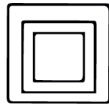


Chers utilisateurs:

Merci d'avoir choisi nos sècheurs électriques. Pour mieux utiliser le produit, lisez attentivement les instructions lorsque vous l'avez. Conservez ce manuel pour les consultations futures. Si vous avez des questions pendant le fonctionnement, contactez-nous immédiatement. Nos professionnels vous répondront et vous aideront.

J'espère que vous apprécierez l'expérience.

RESUMEN DEL PRODUCTO



INSTRUCCIONES

1. Lisez attentivement le manuel.
2. La batterie ne peut être chargée qu'à l'intérieur.
3. Double isolation, ne nécessite pas de prise de terre.
4. Chargeur transformateur sûr.
5. La charge de la batterie s'arrête automatiquement lorsqu'elle se produit une surchauffe.
6. Retirez le chargeur de batterie séparé des déchets ménagers.
7. Retirez la batterie séparée des déchets ménagers.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Ce produit est une tondeuse électrique sur batterie, composée d'une lame fixe, d'une lame amovible, d'une batterie au lithium, d'un chargeur de batterie, d'une boîte à outils et d'autres composants. Conçue pour couper ou couper des branches de 1 à 34 mm ou moins dans les vergers, les vignes, etc. Simple et facile à utiliser, Les performances de taille sont nettement plus élevées par rapport aux élagueuses manuelles.

FICHE TECHNIQUE

Mannequin	AB34
Type de batterie	Batterie au lithium
Tension de fonctionnement	16,8 V
Batterie au lithium	2.6 Ah
Puissance nominale de soutien	0.35 kw
Vitesse nominale de la puissance d'appui	22000 r/min
Diamètre maximal d'ouverture	34 mm
Tension d'entrée du chargeur	AC11 0V-220V
Temps de chargement	3-4
Écran LCD	OK

AVERTISSEMENT



Veillez lire attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité. Si vous ne suivez pas les avertissements et les instructions rigoureusement, vous pouvez être blessé par un choc électrique, le feu ou d'autres blessures graves.



Lisez attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des décharges électriques, des incendies, des brûlures graves et d'autres accidents.



Ne pas utiliser ou exposer la tondeuse électrique dans des conditions de pluie.



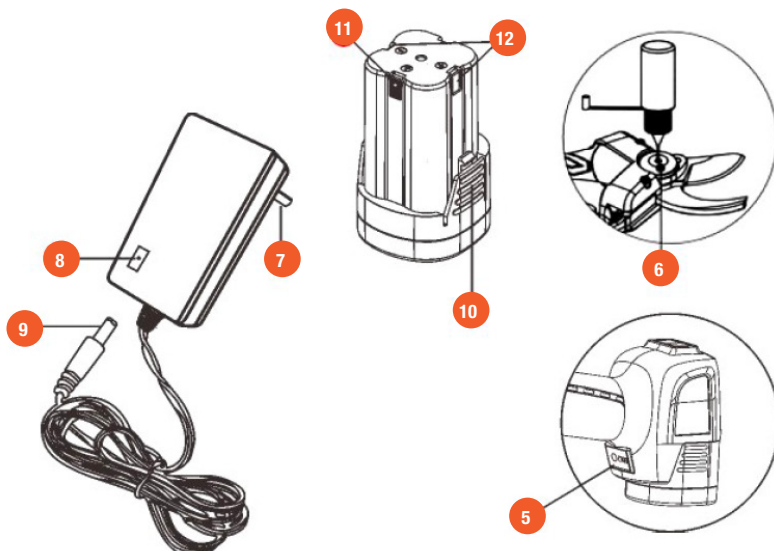
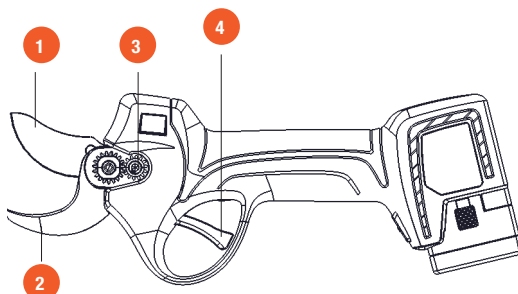
Ne touchez jamais la tondeuse électrique pendant les opérations.



Ne jamais mettre en contact des objets chargés de ciseaux électriques.

COMPOSANTS

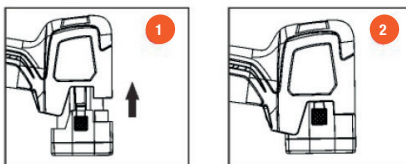
1. Lame mobile
2. Feuille fixe
3. Fiche
4. Gâchette
5. Interrupteur d'alimentation
6. Orifice de graissage
7. Connecteur power in put
8. Témoin lumineux à LED
9. Prise de charge
10. Bouton de déverrouillage
11. Connecteur d'entrée de batterie
12. Connecteur de sortie de batterie



FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE INITIAL ///

1. Ouvrez le paquet, insérez la batterie dans le connecteur d'alimentation de la tondeuse sur la adresse indiquée.



2. Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que le voyant LED soit vert. Après 0,5 secondes sonnera un "bip~~" indiquant qu'il est activé. Double-cliquez sur la gâchette, dans tonces sonneront 3 "bibibi", les lames de la tondeuse s'ouvriront automatiquement.
3. Taille normale : appuyez sur la gâchette pour trier les lames et relâchez-la pour l'ouvrir.
4. Appuyez d'abord sur la gâchette et appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes lorsque la machine est éteinte, après avoir entendu le son "beep~~" le mode de coupe progressif sera activé. La conversion entre coupe progressive et coupe non progressive peut être réalisée avec la même opération.
5. Appuyez sur la gâchette pendant 1,5 seconde. Relâchez la gâchette après avoir entendu le son "bip~bip~" pour ajuster la taille du diamètre de coupe. La conversion entre le grand diamètre de coupe et petit peut être réalisé avec la même opération.
6. Appuyez sur la gâchette pendant 6 secondes après le son "bip-bip", la tondeuse passe à mode veille (fonction de verrouillage de sécurité pour enfants). La tondeuse ne peut être rouverte qu'en double-cliquant sur la gâchette.
7. Si elle n'est pas utilisée pendant 3 minutes, la tondeuse passe en mode veille (fonction de verrouillage de sécurité pour enfants). Il ne peut être rouvert qu'en double-cliquant sur la gâchette. Après encore 10 minutes sans aucune opération, après le son "beep beep beep" la tondeuse s'éteint automatiquement.
8. Avant l'opération, pour voir si la tondeuse et la batterie fonctionnent bien, s'il vous plaît appuyez sur le gâchette et relâchez la gâchette pour ouvrir les lames sans rien couper, répétez cette loin quelques fois.
9. Commencer à travailler après avoir vérifié que tout est normal.

ÉTEINT ///

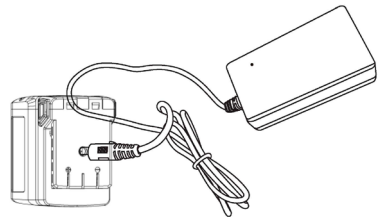
1. Appuyez sur la gâchette et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes et relâchez-la, la lame se fermera et non s'ouvrira.
2. Débranchez la batterie.
3. Ramassez, nettoyez et rangez la tondeuse dans la boîte à outils.

DÉFAUTS ///

ERROR	Informations sur les erreurs
E01	Rappel tactile du système de protection
E02	Erreur de capteur
E03	Daños MOS
E04	Surintensité
E05	Maintenez la rotation
E06	Perte de phase du moteur
E07	Sous-tension/surtension
E08	Surchauffe MOS / Surchauffe MCU
E09	Défaut de communication PCB BOARD
E010	Erreur de stockage
E011	Échec de la détection de phase
E012	Erreur de programme

CHARGE DE LA BATTERIE ///

La batterie branchée au chargeur, La prise du chargeur connectée à la prise de courant. L'indicateur LED de la batterie s'allume en ROUGE pendant la charge et s'allume en VERT lorsque la batterie est complètement chargée.



PRÉCAUTIONS ///

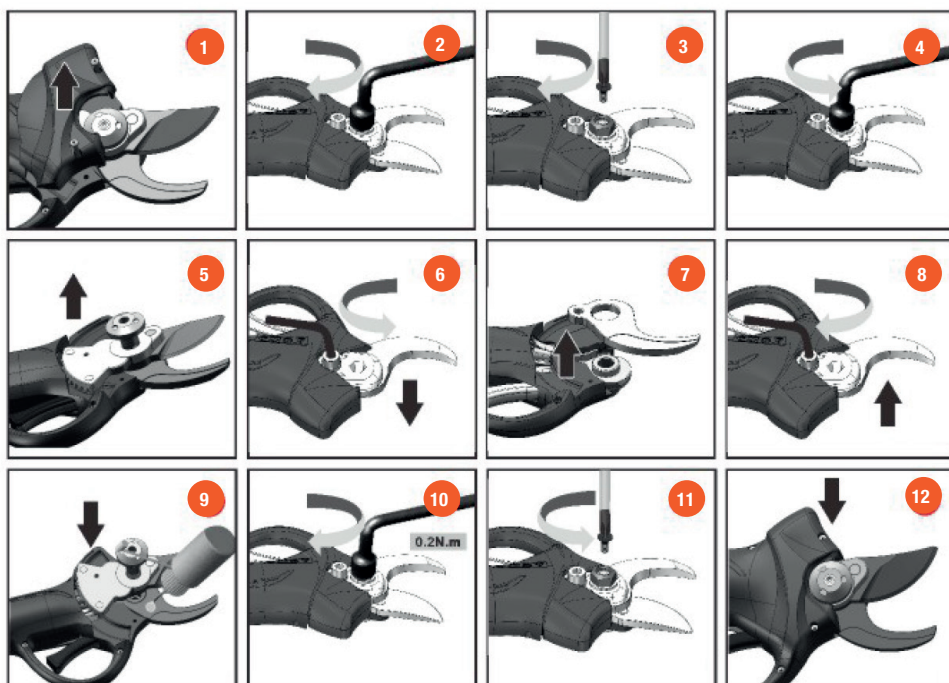
1. Pendant la charge, il est normal que le chargeur et la batterie soient chauds.
2. Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, il est recommandé de la charger une fois tous les 3 mois, pour s'assurer que la durée de vie de la batterie n'est pas affectée par la basse utilisation.
3. Si la batterie est neuve ou n'a pas été utilisée depuis longtemps, il faudra environ 5 cycles de chargement et de déchargement avant d'atteindre sa pleine capacité.
4. Ne rechargez pas une batterie complètement chargée après quelques minutes d'utilisation, ce qui réduit la durée de vie et l'efficacité de la batterie.
5. Ne pas utiliser une batterie endommagée ou démonter la charge ou la batterie.
6. Ne placez pas la batterie près d'une source de chaleur à haute température, la batterie explosera en cas d'incendie ou d'exposition prolongée à une source de chaleur à haute température.
7. Ne chargez pas la batterie à l'extérieur ou dans des environnements humides.

8. Il est normal que la tondeuse réduise le diamètre de coupe lorsque la capacité de la batterie
Ça commence à s'épuiser.
9. Doit être déconnecté de la batterie pendant la charge.
10. Ne pas stocker la batterie dans un environnement humide.

REMPLACEMENT DES COUTEAUX ///

Lorsque la lame mobile ne croise plus la lame fixe sur toute sa longueur, ou lorsque la tondeuse électrique ne peut plus effectuer une coupe propre après l'affûtage, recommande de remplacer la lame en suivant les étapes suivantes:

1. Pour des raisons de sécurité, avant de remplacer la lame, assurez-vous que les ciseaux sont éteint et le cordon d'alimentation débranché de la batterie.
2. Voir les diagrammes ci-dessous pour la procédure de remplacement de la lame.
3. Nettoyez la lame après le remplacement, connectez le cordon d'alimentation à la batterie, Allumez-la pour tester la lame, fermez-la pour terminer toute la procédure.



Les lames fixes et mobiles peuvent être remplacées individuellement; ne vous inquiétez pas de la taille de l'ouverture de la lame de remplacement, l'ouverture reviendra automatiquement à la taille normale pendant l'allumage après le remplacement de la lame.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

UTILISATION ET ENTRETIEN DES SÉCATEURS ///

1. Si les lames sont usés ou endommagés, les couper.
2. Gardez la tondeuse propre, utilisez un chiffon propre pour nettoyer la tondeuse, la batterie et le chargeur(ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou à base de solvants), une brosse douce ou sèche pour nettoyer la poussière de la tête de la tondeuse.
3. Ne pas immerger la tondeuse, la batterie ou le chargeur dans un liquide.
4. Suivez les instructions données pour une utilisation correcte de la tondeuse, tondeuse lorsque l'outil lui-même, la batterie ou le chargeur sont endommagés.
5. N'utilisez pas la tondeuse si elle ne peut pas fonctionner ou s'éteindre correctement, envoyez-la immédiatement au service technique, il est dangereux d'utiliser la tondeuse quand elle ne peut pas fonctionner ou s'éteindre correctement.
6. Assurez-vous que la tondeuse est éteinte pendant tout réglage, changement de accessoires ou stockage. Cette mesure de protection vise à réduire le risque d'activation accidentelle de la tondeuse.
7. S'il vous plaît assurez-vous que les lames sont fermées lorsqu'ils ne sont pas utilisés, retirez la batterie, le stockage de la tondeuse doit être tenu hors de portée des enfants, ne pas permettre à toute personne qui n'est pas familier avec le fonctionnement de la tondeuse ou instructions utiliser la tondeuse, il est dangereux d'utiliser la tondeuse sans la formation et la compréhension appropriée.
8. L'utilisation de la tondeuse doit être conforme aux instructions indiquées dans ce manuel et aux méthodes d'utilisation, en tenant compte de l'environnement de travail et de la nature du travail effectué, L'utilisation de la tondeuse qui n'est pas dans sa capacité et spécifications indiquées est dangereux.
9. Cela garantira que les lames sont maintenues en bon état et réduira la résistance pendant l'utilisation, prolongeant la durée de vie de la tondeuse et de la lame.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE ///

1. Ne pas charger la batterie à une température ambiante inférieure à 32 °F (0C) ou supérieure à 113°F (45 °C).
2. Assurez-vous que la batterie est éteinte avant de connecter le cordon d'alimentation à la batterie.
3. L'utilisation de tout autre chargeur qui n'est pas conforme aux normes internationales est de charge de la batterie peut provoquer un incendie.
4. Les objets tels que des clips, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre élément conducteur doivent être tenus à l'écart de la batterie lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

5. Ne démontez pas la batterie.
6. Ne pas court-circuiter la batterie.
7. N'utilisez pas la batterie à côté d'une source de chaleur.
8. Tout autre chargeur qui ne correspond pas aux spécifications de charge de la batterie peut provoquer un incendie.
9. Les objets tels que des clips, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre élément conducteur doivent être tenus à l'écart de la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé.
10. Ne chargez pas la batterie près du feu ou sous la lumière directe du soleil.
11. Ne pas insérer des clous dans la batterie, marteler la batterie, frapper la batterie, jeter la batterie ou Je ne l'ai frappée d'aucune autre façon.
12. N'utilisez pas de batterie endommagée ou déformée.
13. Ne soudez pas la batterie.
14. Ne pas inverser la direction de charge de la batterie, ne pas inverser la polarité des connexions, pour éviter une décharge excessive de la batterie.
15. Ne connectez pas la batterie aux prises de charge ou à l'allumeur de la voiture.
16. N'utilisez pas la batterie sur un autre équipement que le sécateur désigné.
17. Éviter tout contact direct avec les piles au lithium de la batterie.
18. Ne placez pas la batterie au micro-ondes, à haute température ou dans un récipient à haute pression.
19. N'utilisez pas la batterie si elle fuit.
20. Gardez la batterie hors de portée des ENFANTS.
21. Ne pas utiliser ou placer la batterie sous la lumière directe du soleil (ou dans les véhicules exposés à la lumière directe du soleil), car la batterie va surchauffer ou brûler, raccourcissant sa durée de vie.
22. N'utilisez pas la batterie dans des environnements électrostatiques (au-dessus de 64V).
23. N'utilisez pas de batteries corrodées, avec une odeur désagréable ou une apparence inhabituelle.
24. Si la peau ou les vêtements entrent en contact direct avec le liquide de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau propre.
25. Gardez la batterie complètement chargée lorsque vous n'utilisez pas la tondeuse et chargez la électricité tous les trois mois pendant une longue période de temps.

NOTAS DE SEGURIDAD

Le non-respect des instructions peut provoquer des décharges électriques, d'autres incendies graves.

SÉCURITÉ AU TRAVAIL ///

1. Gardez la zone de travail propre et lumineuse , un lieu de travail encombré et pénombre peut provoquer des accidents.
2. N'utilisez pas la tondeuse dans des environnements explosifs , inflammables ou humides.
3. Tenir les ENFANTS et les autres personnes à l'écart avant d'utiliser la tondeuse pour éviter les blessures accidentelles.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE ///

1. La prise de la batterie de la tondeuse doit être compatible avec la prise du câble d'alimentation, ne pas modifier la fiche ou le connecteur.
2. N'exposez pas la tondeuse à la pluie, à l'humidité, à l'eau ou à toute autre humidité avec un risque de choc électrique.
3. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation à mauvais escient. Ne pas soulever ou tirer la tondeuse par le cordon d'alimentation.
4. Gardez la tondeuse loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles

SÉCURITÉ HUMAINE ///

1. Soyez vigilant lorsque vous utilisez la tondeuse. N'utilisez pas la tondeuse si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.
2. Utilisez des dispositifs de protection, portez toujours des lunettes de sécurité et autres outils de sécurité tels que masque anti-poussière, bottes antidérapantes, casque et dispositifs de protection auditive qui réduiront le risque de blessures.
3. Avant d'allumer la tondeuse, assurez-vous d'enlever tous les outils de réglage et les clés. Les outils laissés sur les pièces tournantes de la tondeuse peuvent causer blessures.
4. Lorsque vous utilisez la tondeuse, gardez les mains éloignées de la zone de coupe. Ne placez pas vos mains sous les branches sous aucune circonstance, en même temps assurez-vous que la surface et le fond de la branches n'ont aucun matériau qui pourrait être endommagé par les bords de coupe. Gardez toujours l'équilibre et le contrôle de la tondeuse dans toutes les situations.
5. Habillez-vous correctement, ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos manches loin de la tondeuse. Les vêtements en vrac, les accessoires et les cheveux longs peuvent s'emmêler avec les pièces mobiles de l'outil.

SÉCURITÉ IRRÉGULIÈRE ///

1. Si la tondeuse ne peut pas couper un objet, relâchez immédiatement la détente et lame mobile retournera automatiquement en position ouverte.
2. Si la tondeuse coupe une branche particulièrement dure, relâchez le déclencheur immédiatement et la lame mobile retournera automatiquement à sa position ouverte.
3. Si la batterie ne se charge pas correctement, vérifiez si le chargeur est le fourni avec le paquet lors de l'achat, ce qui suit est de s'assurer que la tension d'alimentation du chargeur est la même que la spécification du chargeur.
4. En cas de panne électrique ou mécanique, éteindre immédiatement.
5. Si les instructions de ce manuel ne sont pas suivies, il peut y avoir des fuites de liquide de la batterie. Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, les laver avec de l'eau propre et aller à l'hôpital. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.

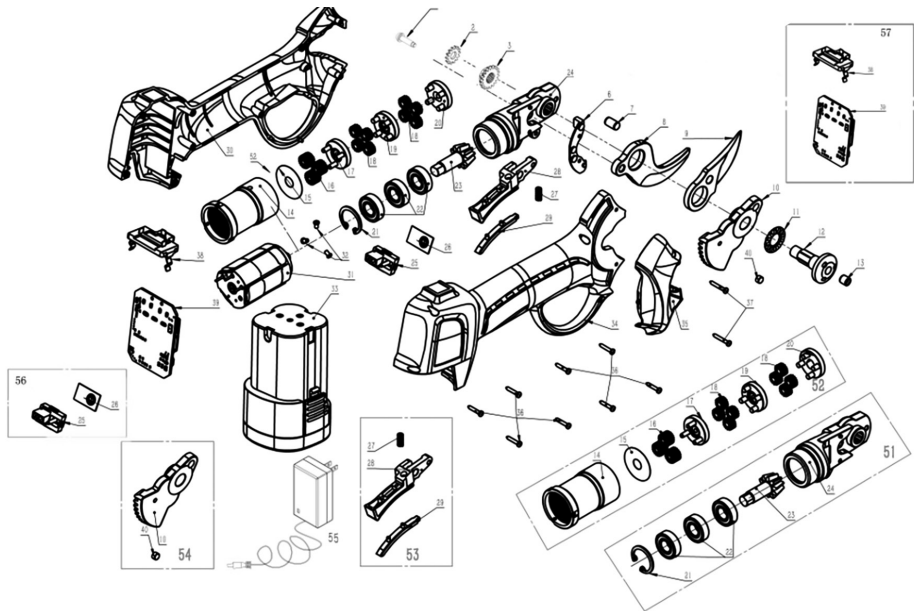
SERVICE APRÈS-VENTE

Si vous avez des questions sur la tondeuse, contactez-nous immédiatement (les coordonnées sont sur le pont). Nos professionnels résoudront vos problèmes et nos ingénieurs qualifiés répareront votre tondeuse électrique.

AVERTISSEMENT

Notre société se réserve le droit d'apporter les modifications de conception et de fabrication qu'elle juge nécessaires pour améliorer les performances. Merci de votre compréhension. S'il y a des différences entre l'outil physique et les graphiques ainsi que des textes dans ce manuel, prenez l'article physique comme le plus précis.

PARTS



- LAME À VIS AB34-1 (13,12,11,1,2,3)
 MOTEUR AB34-2 POUR AB34 (No 31)
 AB34-3 TRANSMISSION POUR COUPER AB34 (No 51)
 VITESSE AB34-4 POUR AB34 (No 54)
 AB34-5 RÉDUCTION POUR AB34 (No 52)
 AB34-6 LAME SUPÉRIEURE POUR AB34 (No 9)
 SUBDIVISION AB34-7 POUR AB34 (No 8)
 COMMUTATEUR POUR AB34 (no 53)
 CARTE DE CIRCUIT ET ACTIVATION AB34-9 (57.6)
 AB34-10 BOUTON PLASTIQUE POUR AB34 (No 56)
 AB34-11 CHARGEUR 1.5A DEUX PRISES AB34 (No 55)
 BATTERIE AB34-12 16.8V 2.6AH POUR AB34 (No 33)
 AB34-13 LOGEMENT GAUCHE POUR AB34 (No 30)
 AB34-14 LOGEMENT DROIT POUR AB34 (No 34)
 AB34-15 PETIT LOGEMENT GAUCHE AB34 (No 35)
 VIS LCD AB34-16 + LIGNE POUR AB34
 VIS AB34-17 POUR AB34 (No 1,2,4,35,37)

GARANTIE

La garantie couvre la période fixée par la loi. La garantie couvre les pièces mécaniques, y compris la batterie, le chargeur, le moteur et le mécanisme de transmission. La garantie devient caduque dans les cas suivants:

- Utilisation anormale de l'outil ou non conforme à l'usage prévu.
- Entretien non effectué correctement ou tel que décrit dans ce manuel.
- Modifications de l'outil ou utilisation de pièces non originales.
- Casse ou dommages accidentels, y compris ceux causés par une erreur d'utilisation.
- Dommages causés par des réparations ou manipulations effectuées par du personnel non autorisé.- Dommages causés par des événements ou des causes naturelles.
- La garantie ALTUNA n'est valable que pour les produits qui, dans les 30 jours suivant la date d'achat, ont été enregistrés sur notre site Internet, ou qui ont rempli le formulaire de garantie ci-joint et l'ont envoyé à notre adresse.

Pour de plus amples informations, veuillez écrire à:

sat@altuna.es Web: **www.altuna.es/activar-garantia**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

1. Numéro de référence : AB34

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire :

ALTUNA HERMANOS S.A. / Barrio Zubillaga, 58 / 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant (ou de l'installateur) :

ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Objet de la déclaration (identification de l'EEE permettant la traçabilité. Une photo peut être incluse le cas échéant):

Referencia Importador o fabricante: AB34

Referencia en origen: -

Nº Test report: -

5. L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

6. Le cas échéant, les références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou les références aux spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

IEC 62321-3-1:2013 EC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017

7. Información adicional.

ROHS 2015/863/EU (RoHS 2.0)

Date et lieu : 10 juin 2024, Oñati Firmado por y en nombre de:

Director Gerente
Aitor Lagunilla



ALTUNA
PRO SERIES



**CESOIE
ELETTRICHE
AB34**



MANUALE D'USO DEL PRODOTTO

ALTUNA AB34

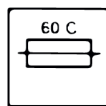
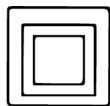


Cari utenti:

Grazie per aver scelto le nostre cesoie elettriche. Per utilizzare al meglio il prodotto, leggi attentamente le istruzioni quando lo hai. Conservare questo manuale per ulteriori domande. Se avete domande durante il funzionamento, vi preghiamo di contattarci immediatamente. I nostri professionisti ti risponderanno e ti aiuteranno.

Spero che l'esperienza vi piaccia.

RIASSUNTO DEL PRODOTTO



ISTRUZIONI

1. Leggere attentamente il manuale.
2. La batteria può essere caricata solo all'interno.
3. Doppio isolamento, non richiede messa a terra.
4. Trasformatore a prova di guasto del caricatore.
5. La carica della batteria si interrompe automaticamente quando si verifica un surriscaldamento.
6. Rimuovere il caricabatterie separato dai rifiuti domestici.
7. Rimuovere la batteria separata dai rifiuti domestici.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo prodotto è un potatore elettrico a batteria, composto da una lama fissa, una lama staccabile, una batteria al litio, un caricabatterie, una cassetta degli attrezzi e altri componenti. Progettata per tagliare o tagliare rami da 1 a 34 mm o meno in frutteti, vigneti, ecc. Semplice e facile da usare, Le prestazioni nella potatura sono significativamente maggiori rispetto alle potatrici manuali.

SCHEDA TECNICA

Modello	AB34
Tipo di batteria	Batteria al litio
Tensione di funzionamento	16,8V
Batteria al litio	2.6Ah
Potenza nominale di appoggio	0.35kw
Velocità nominale della potenza di supporto	22000r/min
Diametro massimo di apertura	34 mm
Tensione di ingresso del caricabatterie	AC11 0V-220V
Tempo di ricarica	3-4 ore
Schermo LCD	Si

AVVERTIMENTO



Si prega di leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Se non segui rigorosamente le avvertenze e le istruzioni, potresti essere ferito da una scarica elettrica, fuoco o altre lesioni gravi.



Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi, ustioni gravi e altri incidenti.



Non utilizzare o esporre il tosaerba elettrico in condizioni di pioggia.



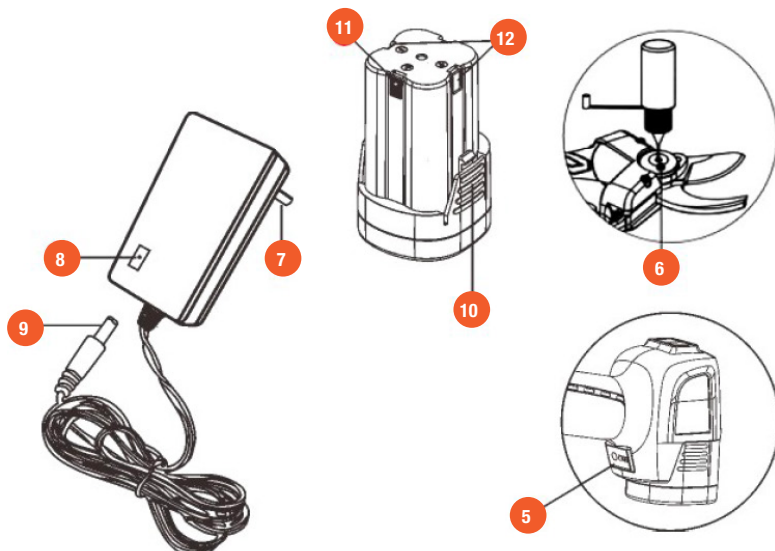
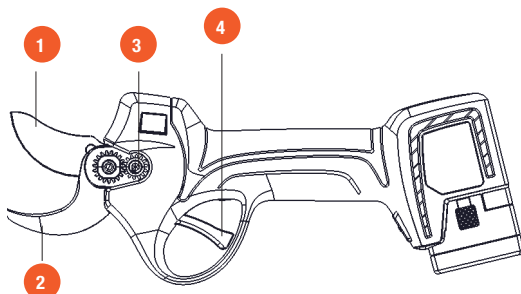
Non avvicinare mai le mani all'area di taglio del tosaerba elettrico durante le operazioni.



Non toccare mai oggetti caricati con forbici elettriche.

COMPONENTI

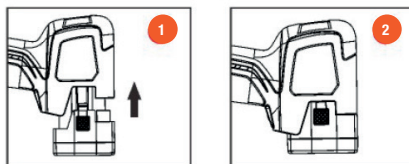
1. Lama mobile
2. Foglio fisso
3. Piolo
4. Grilletto
5. Interruttore di alimentazione
6. Foro di ingrassaggio
7. Connettore di alimentazione in put
8. Indicatore luminoso LED
9. Presa di carico
10. Pulsante di sblocco
11. Connettore di ingresso della batteria
12. Connettore di uscita della batteria



FUNZIONAMENTO

ACCENSIONE INIZIALE ///

1. Aprire la confezione, inserire la batteria nel connettore di alimentazione della potatrice nella indirizzo indicato.



2. Premere il pulsante di accensione fino a quando l'indicatore LED diventa verde. Dopo 0,5 secondi suonerà un "bip~~" che indica che è attivato. Fare doppio clic sul grilletto, in tonces suoneranno 3 "bibibi", le lame del tosaerba si apriranno automaticamente.
3. Potatura normale: premere il grilletto per selezionare le lame e rilasciarlo per aprirle.
4. Premere prima il grilletto e premere il pulsante di accensione per 3 secondi quando la macchina sia spenta, dopo aver sentito il suono "beep~~" verrà attivata la modalità di taglio progressivo. La conversione tra taglio progressivo e taglio non progressivo può essere raggiunta con la stessa operazione.
5. Premere il grilletto per 1,5 secondi. Rilasciare il grilletto dopo aver sentito il suono "bip~bip~" per regolare la dimensione del diametro di taglio. La conversione fra il grande diametro di taglio e piccolo può essere raggiunto con la stessa operazione.
6. Premere il grilletto per 6 secondi dopo il suono "bip-bip-", la potatrice passa al modalità standby (funzione di blocco di sicurezza per bambini). Il tosaerba può essere riaperto solo con un doppio clic sul grilletto.
7. Se non utilizzato per 3 minuti, il tosaerba entra in modalità standby (funzione di blocco di sicurezza per bambini). Può essere riaperto solo facendo doppio clic sul grilletto. Dopo altri 10 minuti senza alcuna operazione, dopo il suono "beep beep beep" il tosaerba si spegne automaticamente.
8. Prima dell'operazione, per vedere se il potatore e la batteria funzionano bene, si prega di premere il grilletto e rilasciare il grilletto per aprire le lame senza tagliare nulla, ripetere questo lontano alcuni volte.
9. Iniziare a lavorare dopo aver verificato che tutto sia normale.

SPEGNIMENTO ///

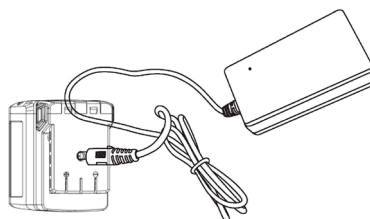
1. Premere il grilletto e tenerlo premuto per alcuni secondi e rilasciarlo, la lama si chiuderà e non si aprirà.
2. Scollegare la batteria.
3. Raccogliere, pulire e conservare il tosaerba nella cassetta degli attrezzi.

GUASTI ///

ERROR	Informazioni sugli errori
E01	Promemoria tattile del sistema di protezione
E02	Errore del sensore
E03	DANNI MOS
E04	Sovracorrente
E05	Mantenere la rotazione
E06	Perdita di fase del motore
E07	Sottotensione/sovratensione di bordo
E08	Sovratemperatura MOS/ Sovratemperatura MCU
E09	Errore di comunicazione PCB BOARD
E010	Errore di memorizzazione
E011	Errore nel rilevamento di fase
E012	Errore di programma

RICARICA DELLA BATTERIA ///

La batteria collegata al caricabatterie, la spina del caricabatterie collegata alla presa di corrente. L'indicatore LED della batteria si illumina in rosso durante la ricarica e si illumina in verde quando la batteria è completamente carica.



PRECLUSIONI ///

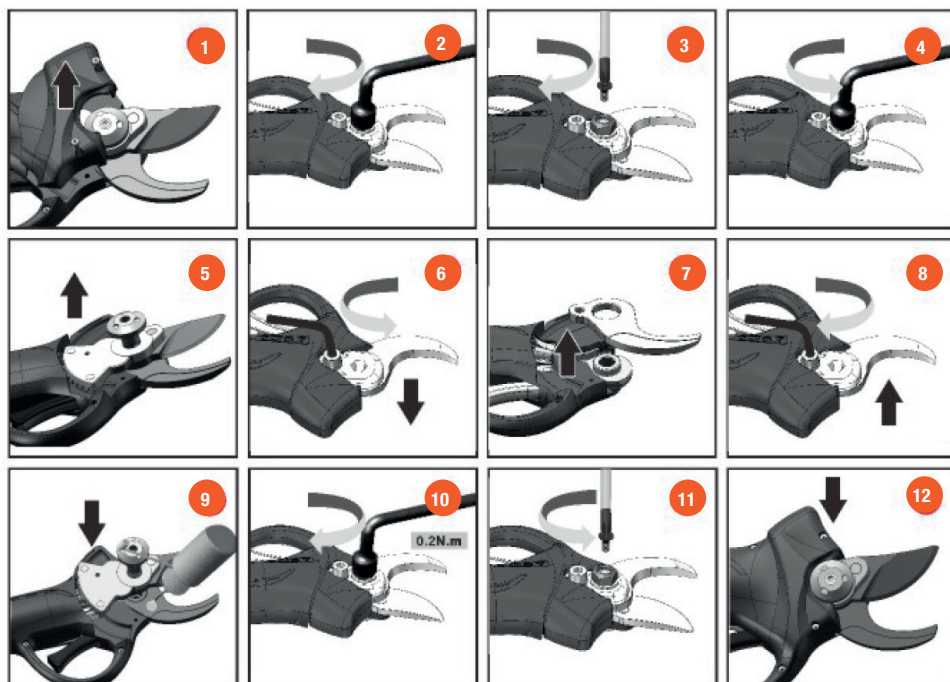
1. Durante la ricarica, è normale che il caricabatterie e la batteria siano caldi.
2. Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricarla una volta ogni 3 mesi, per garantire che la durata della batteria non sia influenzata dal basso uso.
3. Se la batteria è nuova o non è stata utilizzata per lungo tempo, sarà necessario circa 5 cicli di carico e scarico prima di raggiungere la piena capacità.
4. Non ricaricare una batteria completamente carica dopo pochi minuti di utilizzo, questo ridurrà la durata e l'efficienza della batteria.
5. Non utilizzare una batteria danneggiata o smontare la carica o la batteria.
6. Non posizionare la batteria vicino a una fonte di calore ad alta temperatura, la batteria esploderà in caso di incendio o esposizione prolungata a una fonte di calore ad alta temperatura.
7. Non caricare la batteria all'aperto o in ambienti umidi.

8. È normale che la potatrice riduca il diametro di taglio quando la capacità della batteria si sta esaurendo.
9. Deve essere scollegato dalla batteria durante la ricarica.
10. Non conservare la batteria in un ambiente umido.

SOSTITUZIONE DELLE LAME ///

Quando la lama mobile non incrocia più la lama fissa per tutta la sua lunghezza, o quando il tosaerba elettrico non può più eseguire un taglio pulito dopo l'affilatura, si raccomanda di sostituire la lama come segue:

1. Per motivi di sicurezza, prima di sostituire la lama, assicurarsi che la forbice è spento e cavo di alimentazione scollegato dalla batteria.
2. Fare riferimento ai seguenti diagrammi per la procedura di sostituzione della lama.
3. Pulire la lama dopo la sostituzione, collegare il cavo di alimentazione alla batteria, accendila per testare la lama, chiudila per completare l'intera procedura.



Le lame fisse e mobili possono essere sostituite individualmente; non preoccuparti delle dimensioni dell'apertura della lama sostitutiva, l'apertura tornerà automaticamente alle dimensioni normali durante l'accensione dopo aver completato la sostituzione della lama.

PRECAUZIONI PER L'USO

USO E CURA DELLE FORBICI DA POTATURA ///

1. Se le lame sono usurate o danneggiate, sostituirle.
2. Mantenere la falciatrice pulita, utilizzare un panno pulito per pulire la falciatrice, la batteria e il caricatore (non utilizzare detergenti abrasivi o solventi), una spazzola morbida o asciutta per pulire la polvere della testa del tosaerba.
3. Non immergere il tosaerba, la batteria o il caricabatterie in alcun liquido.
4. Seguire le istruzioni fornite per un uso corretto del tosaerba, potatore quando l'utensile, la batteria o il caricabatterie stesso sono danneggiati.
5. Non utilizzare il tosaerba se non può funzionare o spegnersi correttamente, inviare immediatamente al servizio tecnico, è pericoloso utilizzare il tosaerba quando il trimmer non può funzionare o spegnersi correttamente.
6. Assicurarsi che il potatore sia spento durante qualsiasi regolazione, cambio accessori o magazzinaggio. Questa misura di protezione mira a ridurre il rischio di attivazione accidentale del tosaerba.
7. Si prega di assicurarsi che le lame sono chiuse quando non in uso, rimuovere il batteria, lo stoccaggio del tosaerba deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini, non consentire a persone che non abbiano familiarità con il funzionamento della potatore o istruzioni utilizzare il tosaerba, è pericoloso utilizzare il tosaerba senza formazione e comprensione adeguata.
8. L'uso del tosaerba deve essere conforme alle istruzioni riportate in questo manuale e metodi di utilizzazione, nonché tener conto dell'ambiente di lavoro e della natura lavoro svolto, l'uso del tosaerba che non rientra nella sua capacità e specifiche indicate è pericoloso.
9. Ciò garantirà che le lame siano mantenute in buone condizioni e riduce la resistenza durante l'uso, prolungando la vita utile del tosaerba e la lama.

USO E CURA DELLA BATTERIA ///

1. Non caricare la batteria a una temperatura ambiente inferiore a 32 °F (0°C) o superiore a 113°F (45°C).
2. Assicurarsi che la batteria sia spenta prima di collegare il cavo di alimentazione a la batteria.
3. L'uso di qualsiasi altro caricatore che non sia conforme alle specifiche di carico batteria può provocare un incendio.
4. Oggetti come clip, monete, chiavi, chiodi, viti o qualsiasi altro elemento conducente devono essere tenuti lontani dalla batteria quando non sono in uso.
5. Non smontare la batteria.

6. Non cortocircuitare la batteria.
7. Non utilizzare la batteria accanto a una fonte di calore.
8. Qualsiasi altro caricabatterie non conforme alle specifiche di ricarica della batteria può causare un incendio.
9. Oggetti come clip, monete, chiavi, chiodi, viti o qualsiasi altro elemento
Il conducente deve essere tenuto lontano dalla batteria quando non è in uso.
10. Non caricare la batteria vicino al fuoco o sotto la luce diretta del sole.
11. Non inserire chiodi nella batteria, martellare la batteria, colpire la batteria, rilasciare la batteria o l'ho colpita in nessun altro modo.
12. Non utilizzare batterie danneggiate o deformate.
13. Non effettuare saldature sulla batteria.
14. Non invertire la direzione di carica della batteria, non invertire la polarità dei collegamenti, per evitare una scarica eccessiva della batteria.
15. Non collegare la batteria alle prese di ricarica o all'accendino dell'auto.
16. Non utilizzare la batteria su apparecchiature diverse dalle cesoie designate.
17. Evitare il contatto diretto con le batterie al litio.
18. Non mettere la batteria in microonde, alta temperatura o contenitore ad alta pressione.
19. Non utilizzare la batteria in caso di perdite.
20. Tenere la batteria fuori dalla portata dei BAMBINI.
21. Non utilizzare o posizionare la batteria sotto la luce diretta del sole (o nei veicoli esposti luce solare diretta), poiché la batteria si surriscalerà o brucerà, accorciandone la durata.
22. Non utilizzare la batteria in ambienti elettrostatici (sopra 64V).
23. Non utilizzare batterie corrose, con odore sgradevole o aspetto insolito.
24. Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto diretto con il liquido della batteria, lavare immediatamente con acqua pulita.
25. Mantenere la batteria completamente carica quando non si utilizza il tosaerba, e caricare il elettricità ogni tre mesi per un lungo periodo di tempo.

NOTE SULLA SICUREZZA

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi, altri gravi danni.

SICUREZZA SUL LAVORO ///

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa , un luogo di lavoro disordinato e penombra può causare incidenti.
2. Non utilizzare il tosaerba in ambienti esplosivi, infiammabili o umidi.
3. Tenere lontani i BAMBINI e altre persone prima di utilizzare il tosaerba per evitare lesioni accidentali.

SICUREZZA ELETTRICA ///

1. La spina della batteria del potatore deve essere compatibile con la spina del cavo di alimentazione, non modificare la spina o il connettore.
2. Non esporre il potatore a pioggia, ambiente umido, acqua o qualsiasi altra umidità con rischio di scossa elettrica.
3. Non utilizzare indebitamente il cavo di alimentazione. Non sollevare o tirare il tosaerba dal cavo di alimentazione.
4. Tenere il tosaerba lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.

SICUREZZA UMANA ///

1. Stare attenti mentre si utilizza il tosaerba. Non utilizzare il tosaerba se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe o alcol.
2. Utilizzare dispositivi di protezione, indossare sempre occhiali di sicurezza, nonché altri strumenti di sicurezza come maschera antipolvere, stivali antiscivolo, casco e dispositivi di protezione dell'udito che riducono il rischio di lesioni.
3. Prima di accendere il tosaerba, assicurarsi di rimuovere tutti gli strumenti di regolazione e chiavi. Gli utensili rimasti sulle parti rotanti della potatrice possono causare lesioni.
4. Non allungare troppo le mani quando si utilizza il tosaerba, tenere le mani lontano dalla zona di taglio. Non mettere le mani sotto i rami circostanza, allo stesso tempo assicurarsi che la superficie e il fondo delle rami non abbiano materiale che possa essere danneggiato dai bordi di taglio. Tenere sempre l'equilibrio e il controllo del potatore in ogni situazione.
5. Vestire correttamente, non indossare abiti allentati o gioielli. Mantenere i capelli, vestiti e le maniche lontane dal potatore. Vestiti larghi, accessori e capelli lunghi possono impigliarsi con le parti mobili dell'utensile.

MISURE DI REGOLARITÀ ///

1. Nel caso in cui il tosaerba non sia in grado di tagliare un oggetto, rilasciare immediatamente il grilletto e lama mobile tornerà automaticamente in posizione aperta.
2. Nel caso in cui la potatrice stia tagliando un ramo particolarmente duro, rilasciare il grilletto immediatamente e la lama mobile tornerà automaticamente in posizione aperta.
3. Nel caso in cui la batteria non si carichi correttamente, controllare se il caricabatterie è il che viene fornito con il pacchetto durante l'acquisto, il seguente è quello di assicurarsi che la tensione di alimentazione al caricabatterie è la stessa della specifica del caricabatterie.
4. In caso di guasto elettrico o meccanico, spegnere immediatamente.
5. Se non si seguono le istruzioni contenute in questo manuale, possono verificarsi perdite di liquido dalla batteria. Se il liquido della batteria entra in contatto con gli occhi, lavarli con acqua pulita e andare in ospedale. Il liquido della batteria versato può causare irritazioni o ustioni.

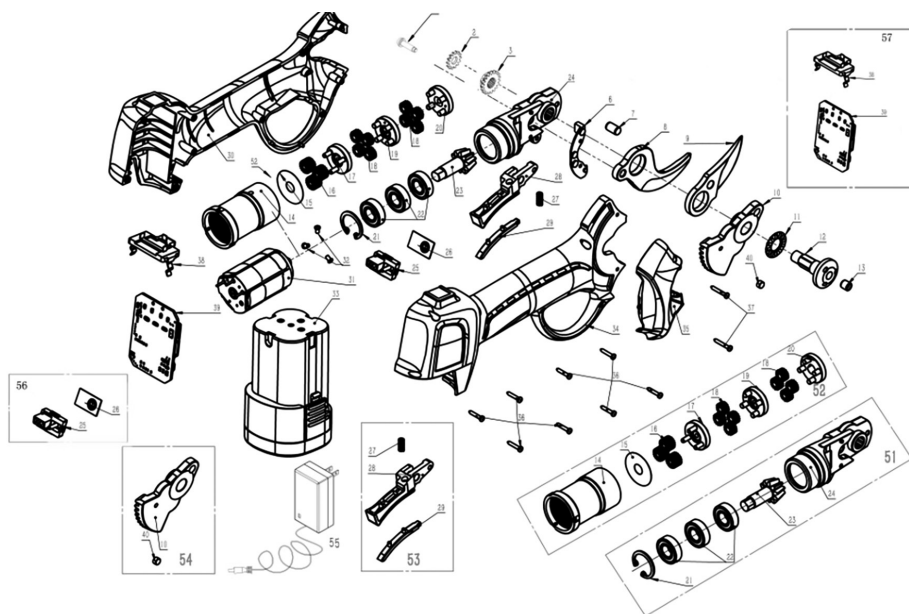
SERVIZIO POST-VENDITA

Se avete domande sul tosaerba, vi preghiamo di contattarci immediatamente (i dettagli di contatto sono elencati sul ponte). I nostri professionisti risolveranno i vostri problemi ed i nostri ingegneri qualificati ripareranno il vostro tagliatore elettrico.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

La nostra azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di progettazione e produzione che ritiene necessarie per migliorare le prestazioni. Grazie per la comprensione. Se ci sono differenze tra lo strumento fisico e la grafica e testi in questo manuale, prendere l'articolo fisico come il più accurato.

SEZIONAMENTO



- AB34-1 LAMA A VITE AB34 (13,12,11,1,2,3)
- MOTORE AB34-2 PER AB34 (No 31)
- AB34-3 TRASMISSIONE PER TAGLIARE AB34 (No 51)
- CAMBIO AB34-4 PER AB34 (no 54)
- AB34-5 RIDUZIONE PER AB34 (no 52)
- LAMA SUPERIORE AB34-6 PER AB34 (No 9)
- AB34-7 SUDDIVISIONE PER AB34 (No 8)
- INTERRUTTORE PER AB34 (no 53)
- SCHEDA DI CIRCUITO AB34-9 E ATTIVAZIONE AB34 (57.6)
- AB34-10 PULSANTE DI PLASTICA PER AB34 (No 56)
- AB34-11 CARICABATTERIE 1.5A DUE PRESE AB34 (No 55)
- BATTERIA AB34-12 16.8V 2.6AH PER AB34 (No 33)
- AB34-13 ALLOGGIAMENTO A SINISTRA PER AB34 (No 30)
- AB34-14 ABITAZIONE DESTRA PER AB34 (No 34)
- AB34-15 PICCOLO ALLOGGIAMENTO A SINISTRA AB34 (No 35)
- AB34-16 LCD VITE + LINEA PER AB34
- VITI AB34-17 PER AB34 (No 1,2,4,35,37)

GARANZIA

La garanzia copre il periodo previsto dalla legge. La garanzia copre le parti meccaniche, tra cui la batteria, il caricabatterie, il motore e il meccanismo di trasmissione. La garanzia decade nei seguenti casi:

- Uso anomalo dell'utensile o non conforme alla destinazione d'uso.
- Manutenzione non eseguita correttamente o come descritto nel presente manuale.
- Modifiche all'utensile o utilizzo di parti non originali.
- Rotture o danni accidentali, compresi quelli causati da un uso non corretto.
- Danni causati da riparazioni o manipolazioni effettuate da personale non autorizzato.
- Danni causati da eventi o cause naturali.

La garanzia ALTUNA è valida solo per i prodotti che, entro 30 giorni dall'acquisto, sono stati registrati sul nostro sito web, o che hanno compilato il modulo di garanzia allegato e lo hanno inviato al nostro indirizzo.

Per ulteriori informazioni, si prega di scrivere a: sat@altuna.es

Web: **www.altuna.es/activar-garantia**

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

1. Numero di riferimento: AB34

2. nome e indirizzo del produttore o del suo rappresentante autorizzato:

ALTUNA HERMANOS S.A. / Barrio Zubillaga, 58 / 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante (o dell'installatore):

ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione dell'AEE che consente la tracciabilità. Può includere una foto, se opportuno):

Referencia Importador o fabricante: AB34

Referencia en origen: -

Nº Test report: -

5. L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

6. Si procede, referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

IEC 62321-3-1:2013 EC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017

7. Informazioni aggiuntive.

ROHS 2015/863/EU (RoHS 2.0)

Data e luogo: 10 giugno 2024, Oñati

Firmado por y en nombre de:

Director Gerente
Aitor Lagunilla





TESOURA
DE PODAR
**A BATERIA
AB34**



MANUAL DO UTILIZADOR DO PRODUTO

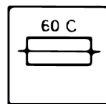
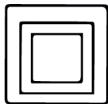
ALTUNA AB34



Obrigado por escolher as nossas tesouras de podar eléctricas. Para uma melhor utilização do produto, leia atentamente as instruções quando o receber. Guarde este manual para referência futura. Se tiver alguma dúvida durante a utilização, contacte-nos. imediatamente. Os nossos profissionais responderão e ajudá-lo-ão.

Espero que gostem da experiência.

RESUMO DO PRODUTO



INSTRUÇÕES

1. Leia atentamente o manual.
2. A bateria só pode ser carregada no interior.
3. Isolamento duplo, não requer aterramento.
4. Carregador transformador à prova de falhas.
5. A carga da bateria deve ser automaticamente interrompida aquando da sua produção um superaquecimento.
6. Remova o carregador de bateria separado do lixo doméstico.
7. Remova a bateria separada dos resíduos domésticos.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Este produto é uma tesoura de poda eléctrica a bateria, composta por uma lâmina fixa, uma lâmina amovível, uma bateria de lítio, um carregador de bateria, uma caixa de ferramentas e outros componentes. Projetado para cortar ou cortar ramos de 1 a 34 mm ou menos em pomares, vinhas, etc. Simples e fácil de operar, As performances na poda são significativamente maiores em comparação com tesouras de poda manuais.

FICHA TÉCNICA

Modelo	AB34
Tipo de bateria	bateria de lítio
Tensão de funcionamento	16,8V
Bateria de lítio	2.6Ah
Potência nominal de apoio	0.35kw
Velocidade nominal da potência de apoio	22000r/min
Diâmetro máximo de abertura	34 mm
Tensão de entrada do carregador	AC11 0V-220V
Tempo de carregamento	3-4 horas
Ecrã LCD	Si

ADVERTÊNCIA



Por favor, leia atentamente todos os avisos e instruções de segurança. Se não seguir as advertências e instruções rigorosamente, pode ser ferido por uma descarga eléctrica, fogo ou outras lesões graves.



Leia atentamente todos os avisos e instruções de segurança. A inobservância de avisos e instruções pode provocar choques eléctricos, incêndios, queimaduras graves e outros acidentes.



Não utilize nem exponha a tesoura de podar eléctrica em condições de chuva.



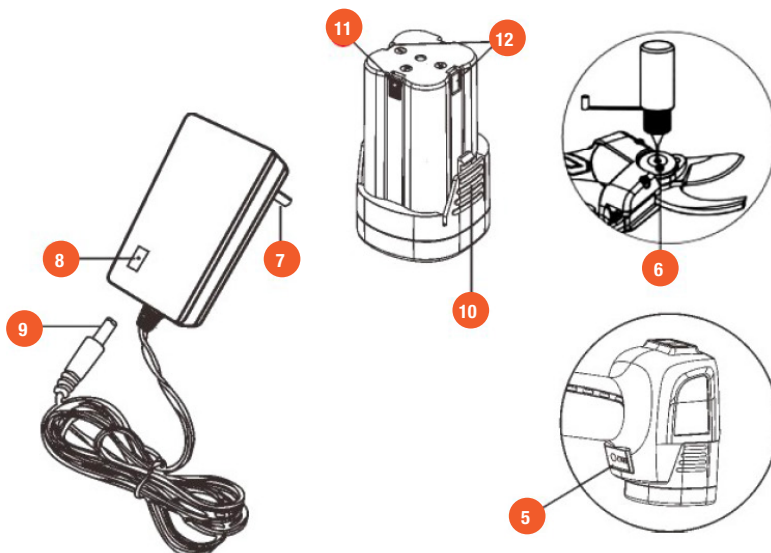
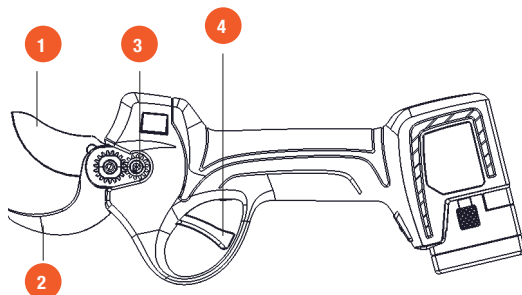
Nunca aproxime as mãos da área de corte da tesoura de podar durante as operações.



Nunca toque em objetos carregados com tesouras eléctricas.

COMPONENTES

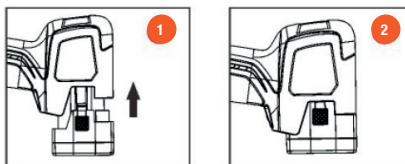
1. Lâmina de lâmina móvel
2. Folha fixa
3. Ficha
4. Gatilho
5. Interruptor de alimentação
6. Orifício de lubrificação
7. Conector power in put
8. Indicador luminoso LED
9. Tomada de carga
10. Botão de desbloqueamento
11. Conector de entrada da bateria
12. Conector de saída da bateria



OPERAÇÃO

IGNIÇÃO INICIAL ///

1. Abra o pacote, insira a bateria no conector de alimentação do cortador de grama na endereço indicado.



2. Pressione o botão de ignição até que o indicador LED fique verde. Após 0,5 segundos soará um “bip~~” indicando que está ativado. Clique duas vezes no gatilho, em tons soarão 3 “bibibi”, as lâminas do cortador de relva abrirão automaticamente.
3. Poda normal: pressione o gatilho para classificar as lâminas e solte-o para abri-las.
4. Pressione o gatilho primeiro e pressione o botão de ignição por 3 segundos quando o A máquina estiver desligada, após ouvir o som “beep~~~” o modo de corte progressivo será ativado. A conversão entre corte progressivo e não progressivo pode ser alcançada com a mesma operação.
5. Pressione o gatilho por 1,5 segundos. Solte o gatilho após ouvir o som “bip~bip~” para ajustar o tamanho do diâmetro de corte. A conversão entre o diâmetro de corte grande e pequeno pode ser realizado com a mesma operação.
6. Puxe o gatilho durante 6 segundos após o som “bip-bip-”, a tesoura de poda passa para modo de espera (função de bloqueio de segurança para crianças). O cortador de relva só pode ser reaberto com um duplo clique no gatilho.
7. Se não for utilizada durante 3 minutos, a tesoura de podar entra em modo de espera (função de bloqueio de segurança para crianças). Você só pode reabrir clicando duas vezes no gatilho. Após mais 10 minutos sem qualquer operação, após o som “beep beep” a tesoura de podar desliga-se automaticamente.
8. Antes da operação, para ver se a tesoura de poda e a bateria funcionam bem, por favor pressione o gatilho e solte o gatilho para abrir as lâminas sem cortar nada, repita esta distância alguns vezes.
9. Começar a trabalhar depois de verificar se está tudo normal.

DESLIGADO ///

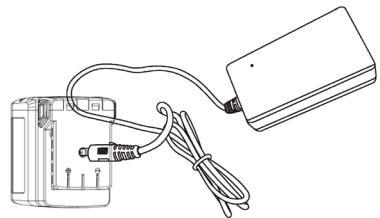
1. Puxe o gatilho e mantenha apertado por alguns segundos e solte-o, a lâmina se fechará e não se abrirá.
2. Desligue a bateria.
3. Recolher, limpar e armazenar o cortador de relva na caixa de ferramentas.

FALHAS ///

ERROR	Informações sobre erros
E01	Lembrete tátil do sistema de proteção
E02	Erro do sensor
E03	Danos MOS
E04	Sobrecorrente
E05	Mantenha a rotação
E06	Perda de fase do motor
E07	Subtensão/sobretensão
E08	Sobret temperatura MOS / Sobret temperatura MCU
E09	Falha de comunicação PCB BOARD
E010	Erro de armazenamento
E011	Falha na detecção de fase
E012	Erro de programa

CARGA DA BATERIA ///

A bateria ligada ao carregador, a ficha do carregador ligada à tomada. O indicador LED da bateria deve acender-se em VERMELHO durante o carregamento e acender-se em VERDE quando a bateria estiver completamente carregada.



PRECAUÇÕES ///

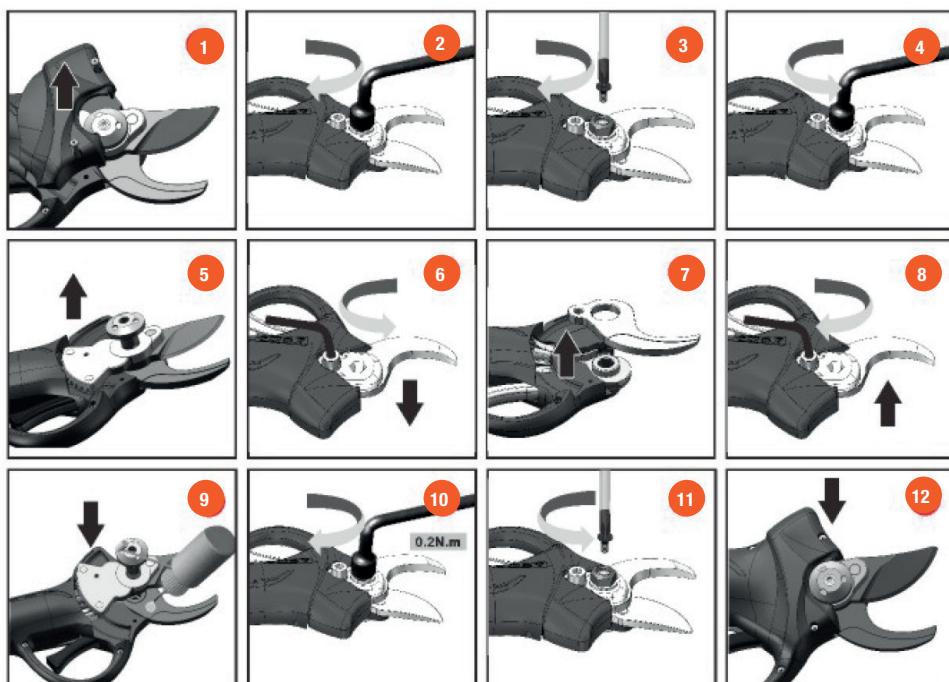
1. Durante o carregamento, é normal que o carregador e a bateria estejam quentes.
2. Se a bateria não for usada por um longo período de tempo, recomenda-se a carregar uma vez a cada 3 meses, para garantir que a vida útil da bateria não seja afetada pelo baixo uso.
3. Se a bateria for nova ou não tiver sido utilizada durante muito tempo, precisará de cerca de 5 ciclos de carga e descarga antes de atingir a sua plena capacidade.
4. Não recarregue uma bateria completamente carregada após alguns minutos de uso, isso irá reduzir a vida útil e a eficiência da bateria.
5. Não utilizar uma bateria danificada nem desmontar a carga ou a bateria.
6. Não coloque a bateria perto de uma fonte de calor de alta temperatura, a bateria irá explodir em caso de incêndio ou exposição prolongada a uma fonte de calor de alta temperatura.
7. Não recarregue a bateria em ambientes externos ou úmidos.

8. É normal que a tesoura de podar reduza o diâmetro de corte quando a capacidade da bateria se esteja a esgotar.
9. Você deve desconectar a bateria durante a carga.
10. Não guarde a bateria num ambiente húmido.

SUBSTITUIÇÃO DE LÂMINAS DE BARBEAR ///

Quando a lâmina móvel já não se cruza com a lâmina fixa em todo o seu comprimento, ou quando a tesoura de podar eléctrica já não pode ser cortada limpa após afiação, se recomenda substituir a lâmina seguindo os seguintes passos:

1. Por razões de segurança, antes de substituir a lâmina, certifique-se de que a tesoura está desligada e o cabo de alimentação desconectado da bateria.
2. Consulte os diagramas abaixo para o procedimento de substituição da lâmina.
3. Limpe a lâmina após a substituição, conecte o cabo de alimentação à bateria, Liga-a para testar a lâmina, fecha-a para completar o procedimento.



As lâminas fixas e móveis podem ser substituídas individualmente; não se preocupe com o tamanho da abertura da lâmina de substituição, a abertura voltará automaticamente ao tamanho normal durante a ignição após a substituição completa da lâmina.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

UTILIZAÇÃO E TRATAMENTO DA TESOURA DE PODAR ///

1. Se as lâminas estiverem gastas ou danificadas, Substitúlas.
2. Mantenha a tesoura de podar limpa, use um pano limpo para limpar a tesoura de podar, bateria e carregador (não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes), uma escova macia ou seca para limpar o pó da cabeça de podador.
3. Não mergulhe a tesoura de podar, a bateria ou o carregador em qualquer líquido.
4. Siga as instruções dadas para um uso correto da tesoura de podar, não utilize a Tesoura de podar quando a própria ferramenta, bateria ou carregador estiverem danificados.
5. Não utilize a tesoura de podar se não puder funcionar ou desligar-se corretamente, envie-a imediatamente ao serviço técnico, é perigoso utilizar a tesoura de podar quando a ferramenta não pode funcionar ou desligar-se correctamente.
6. Certifique-se de que a tesoura de poda está desligada durante qualquer ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento. Esta medida de protecção destina-se a reduzir o risco de activação acidental da tesoura de podar.
7. Por favor, certifique-se de que as lâminas estão fechadas quando não estão em uso, retire a bateria, o armazenamento da tesoura de podar deve ser mantido fora do alcance das crianças, não permita que qualquer pessoa que não esteja familiarizada com o funcionamento da Tesoura de podar ou instruções use tesoura de podar, é perigoso usar a tesoura de podar sem formação e compreensão adequada.
8. O uso da tesoura de podar deve cumprir com as instruções indicadas neste manual e os métodos de utilização e ter em conta o ambiente de trabalho e a natureza do trabalho feito, O uso da tesoura de podar que não está na sua capacidade e especificações indicadas é perigoso.
9. Isso irá garantir que as lâminas sejam mantidas em boas condições e reduzir a resistência durante a utilização, prolongando a vida útil da tesoura de podar e a lâmina.

USO E CUIDADO DA BATERIA ///

1. Não carregar a bateria a uma temperatura ambiente inferior a 32 °F (0C) ou superior a 113°F (45 C).
2. Certifique-se de que a bateria está desligada antes de conectar o cabo de alimentação para a bateria.
3. A utilização de qualquer outro carregador que não corresponda às especificações^o é de carga da
A bateria pode provocar um incêndio.
4. Objetos como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou qualquer outro elemento condutor devem ser mantidos afastados da bateria quando não são utilizados.

5. Não desmonte a bateria.
6. Sem curto-circuito na bateria.
7. Não use a bateria ao lado de uma fonte de calor.
8. Qualquer outro carregador que não cumpra as especificações de carga da bateria pode provocar um incêndio.
9. Objetos como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou qualquer outro item
O condutor deve ser mantido afastado da bateria quando não estiver em uso.
10. Não carregue a bateria perto do fogo ou sob a luz direta do sol.
11. Não insira pregos na bateria, martele a bateria, bata a bateria, lance a bateria ou
Eu bati nela de outra forma.
12. Não utilizar bateria danificada ou deformada.
13. Não faça soldas na bateria.
14. Não inverta a direcção de carga da bateria, não inverta a polaridade das ligações,
para evitar a descarga excessiva da bateria.
15. Não ligue a bateria às tomadas de carga ou ao isqueiro do carro.
16. Não utilizar a bateria noutro equipamento que não a tesoura de podar designada.
17. Evite o contacto directo com as pilhas de lítio da bateria.
18. Não coloque a bateria em microondas, alta temperatura ou recipiente de alta pressão.
19. Não utilize a bateria se tiver fugas.
20. Mantenha a bateria fora do alcance das CRIANÇAS.
21. Não utilizar ou colocar a bateria sob a luz solar directa (ou em veículos expostos à luz directa
do sol), uma vez que a bateria vai superaquecer ou queimar, encurtando a sua vida útil.
22. Não utilize a bateria em ambientes eletrostáticos (acima de 64V).
23. Não use baterias corroídas, com odor desagradável ou aparência incomum.
24. Se a pele ou a roupa entrarem em contacto directo com o líquido da bateria, lavar
imediatamente com água limpa.
25. Mantenha a bateria completamente carregada quando não utilizar a tesoura de podar e
carregue a electricidade de três em três meses durante um longo período de tempo.

NOTAS DE SEGURANÇA

A inobservância das instruções pode provocar choques eléctricos, incêndios e outros danos graves.

SEGURANÇA NO TRABALHO ///

1. Manter a área de trabalho limpa e luminosa , um local de trabalho desordenado e em penumbra pode causar acidentes.
2. Não utilizar tesouras de podar em ambientes explosivos , inflamáveis ou húmidos.
3. Mantenha as CRIANÇAS e outras pessoas afastadas antes de utilizar o cortador de relva para evitar lesões acidentais.

SEGURANÇA ELÉTRICA ///

1. A ficha da bateria da tesoura de podar deve ser compatível com a ficha do cabo de alimentação, não modifique o plugue nem o conector.
2. Não exponha a tesoura de poda à chuva, ambiente úmido, água ou qualquer outra umidade com risco de descarga elétrica.
3. Não use indevidamente o cabo de alimentação. Não levante nem puxe a tesoura de podar pelo cabo de alimentação.
4. Mantenha a tesoura longe do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.

SEGURANÇA HUMANA ///

1. Fique atento ao usar o cortador de grama. Não use o cortador de relva se estiver cansado ou sob a influência de drogas ou álcool.
2. Use dispositivos de proteção, sempre use óculos de segurança, bem como outras ferramentas de segurança como máscara de pó, botas antiderrapante, capacete e dispositivos de proteção auditiva que reduzam o risco de lesões.
3. Antes de ligar o cortador de relva, certifique-se de remover todas as ferramentas de ajuste e chaves. As ferramentas deixadas nas peças rotativas da tesoura de podar podem causar lesões.
4. Não estique muito as mãos quando usar o cortador de grama, mantenha as mãos longe da área de corte. Não coloque as mãos sob os ramos circunstância, ao mesmo tempo certifique-se de que a superfície e a parte inferior dos ramos não têm nenhum material que pode ser danificado pelas bordas de corte. Mantenha sempre o equilíbrio e o controle da tesoura de podar em qualquer situação.
5. Vista-se adequadamente, não use roupas soltas nem jóias. Mantenha o cabelo, as roupas e as mangas afastadas do cortador. Roupas soltas, acessórios e cabelos longos podem enredar-se com as peças móveis da ferramenta.

MEDIDAS DE IRREGULARIDAD ///

1. Se a tesoura de podar não puder cortar um objecto, largar imediatamente o gatilho e a lâmina móvel voltará para a posição aberta automaticamente.
2. Se a tesoura de podar estiver a cortar um ramo particularmente duro, soltar o gatilho imediato e a lâmina móvel volta à sua posição aberta automaticamente.
3. No caso de a bateria não ser carregada correctamente, verificar se o carregador é o que é fornecido com o pacote durante a compra, a seguir, certifique-se de que a tensão de alimentação ao carregador é a mesma que a especificação do carregador.
4. Em caso de avaria elétrica ou mecânica, desligue imediatamente.
5. Se as instruções deste manual não forem seguidas, podem ocorrer fugas de líquido da bateria. Se o líquido da bateria entra em contato com os olhos, lave-os com água limpa e ir para um hospital. O líquido da bateria derramado pode causar irritações ou queimaduras.

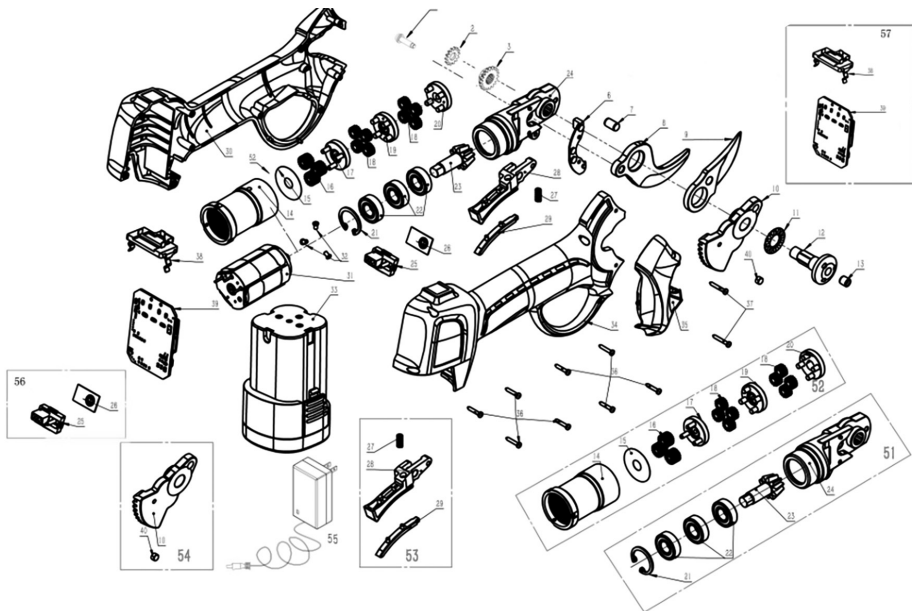
SERVIÇO PÓS-VENDA

Se tiver alguma dúvida sobre a tesoura de podar, contacte-nos imediatamente (os dados de contacto estão no convés). Nossos profissionais resolverão os problemas e nossos engenheiros qualificados repararão sua tesoura elétrica.

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Nossa empresa reserva-se o direito de realizar as mudanças de design e fabricação que considere necessárias para melhorar o desempenho. Obrigado por sua compreensão. Se houver diferenças entre a ferramenta física e os gráficos bem como textos neste manual, tome o artigo físico como o mais exato.

DESMANCHA



- AB34-1 LÂMINA DE PARAFUSO AB34 (13,12,11,1,2,3)
 MOTOR AB34-2 PARA AB34 (No 31)
 TRANSMISSÃO AB34-3 PARA CORTAR AB34 (No 51)
 ENGRENAGEM AB34-4 PARA AB34 (No 54)
 AB34-5 REDUÇÃO PARA AB34 (No 52)
 AB34-6 TOP BLADE PARA AB34 (No 9)
 SUBDIVISÃO AB34-7 PARA AB34 (No 8)
 COMUTADOR PARA AB34 (No 53)
 PLACA DE CIRCUITO AB34-9 E ATIVAÇÃO AB34 (57.6)
 AB34-10 PLÁSTICO BOTÃO PARA AB34 (No 56)
 AB34-11 CARREGADOR 1.5A DUAS SAÍDAS AB34 (No 55)
 AB34-12 BATERIA 16.8V 2.6AH PARA AB34 (No 33)
 AB34-13 HABITAÇÃO ESQUERDA PARA AB34 (No 30)
 AB34-14 HABITAÇÃO DIREITA PARA AB34 (No 34)
 AB34-15 PEQUENA HABITAÇÃO ESQUERDA AB34 (No 35)
 AB34-16 LCD PARAFUSO + LINHA PARA AB34
 PARAFUSOS AB34-17 PARA AB34 (No 1,2,4,35,37)

GARANTIA

A garantia cobre o período prescrito por lei. A garantia cobre as partes mecânicas, incluindo a bateria, o carregador, o motor e o mecanismo de acionamento. A garantia é anulada nos seguintes casos:

- Utilização anormal da ferramenta ou utilização para a qual não foi concebida.
- Manutenção não efectuada corretamente ou conforme descrito neste manual.
- Modificações na ferramenta ou utilização de peças não originais.
- Quebra ou danos acidentais, incluindo os causados por utilização incorrecta.
- Danos causados por reparações ou manuseamento efectuados por pessoal não autorizado.
- Danos causados por eventos ou causas naturais.

A garantia ALTUNA só é válida para os produtos que tenham sido registados no nosso sítio Web no prazo de 30 dias após a compra, ou que tenham preenchido o formulário de garantia em anexo e o tenham enviado para a nossa morada.

Para mais informações, escrever para: sat@altuna.es

Web : **www.altuna.es/ativar-garantia**

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

1. Número de referência: AB34**2. Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado:**

ALTUNA HERMANOS S.A. / Barrio Zubillaga, 58 / 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante (ou do instalador):

ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Objeto da declaração (identificação do EEE que permite a rastreabilidade. Pode incluir uma fotografia, se necessário):

Referencia Importador o fabricante: AB34

Referencia en origen: -

Nº Test report: -

5. O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.**6. Se for caso disso, referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:**

IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017

7. Información adicional.

ROHS 2015/863/EU (RoHS 2.0)

Data e local: 10 de junho de 2024, Oñati

Firmado por y en nombre de:

Director Gerente
Aitor Lagunilla







ALTUNA HNOS. S.A.

Bº Zubillaga, 58 · Tel +34 943 780 851
20560 OÑATI (Gipuzkoa) SPAIN

www.altuna.es
www.altuna-international.com

